



Mitteilungsblatt

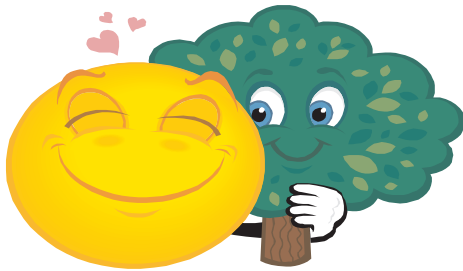
der Gemeinde

WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn, Ittersdorf, Kerlingen, Leidingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

Mit gesondert beiliegendem Amtlichen Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen

„Herbstaktion 2012 am 29.09.2012“



Obst und Gartenbauverein Ittersdorf
in Kooperation
mit unserem Ortsvorsteher Heinz Rickert
und der Kita Ittersdorf



„Wir bauen ein Insektenhotel“

Treffpunkt: 14 Uhr 30 auf dem Kindergartengelände
Fertigstellung des Insektenhauses



Im Anschluss Treffen auf
dem Obstbaumgrundstück des Vereins

- Liedbeiträge der Kindergartenkinder
- Kreativangebote
- Für Speis und Trank wird gesorgt sein.



Bereitschaftsdienste

Für die Veröffentlichung des Bereitschaftsdienstes übernimmt die Gemeinde Wallerfangen keine Haftung.

i Apothekendienst für Wallerfangen und Saarlouis

Notdienst-Hotline der ABDA, kostenlose Rufnummer: 0800/00 22 8 33, oder Kurzwahl 22 8 33 von jedem Handy (69 Cent/Minute)

27.09.2012	Marien-Apotheke, Saarlouis, Tel: 42895, Odilien-Apotheke, Dillingen, Tel: 77000
28.09.2012	Pachtener-Apotheke, Pachten, Tel: 73309, Glückauf-Apotheke, Fraulautern, Tel: 80560
29.09.2012	Ring-Apotheke, Saarlouis, Tel: 2790, Nikolaus-Apotheke, Düppenweiler, Tel: 06832-8153
30.09.2012	Glocken-Apotheke, Saarlouis, Tel: 42121, Saartal-Apotheke, Rehlingen, Tel: 06835-3642
01.10.2012	Antonius-Apotheke, Überherrn, Tel: 06836-5212, Apotheke am Gleisdreieck, Dillingen, Tel: 71044
02.10.2012	Löwen-Apotheke, Dillingen, Tel: 78901, St. Oranna-Apotheke, Überherrn, Tel: 06836-362995
03.10.2012	Steinrausch-Apotheke, Steinrausch, Tel: 87197, Apotheke im Kaufland, Dillingen, Tel: 4881580

i Ärzte-Notdienst

Bereitschaftsdienstpraxen in Saarlouis und in Dillingen

Die niedergelassenen Ärzte im Kreis Saarlouis haben Bereitschaftsdienstpraxen in Saarlouis und Dillingen eingerichtet. Der Zweck dieser Bereitschaftsdienstpraxen ist, Patienten schnelle und qualifizierte ärztliche Hilfe auch an Wochenenden und Feiertagen anzubieten.

Standorte und Telefonnummern:

Saarlouis

In Saarlouis ist die Bereitschaftsdienstpraxis an der **St. Elisabeth-Klinik** in der Kapuzinerstraße 4 installiert und unter der **Telefonnummer 01805/663003** zu erreichen.

Die Bereitschaftsdienstpraxis in Saarlouis steht allen Patientinnen und Patienten - **der Orte Leidingen, Düren, Ittersdorf und Bedersdorf der Gemeinde Wallerfangen** zur Verfügung.

Dillingen

Standort der Bereitschaftsdienstpraxis in Dillingen ist das **Caritas-Krankenhaus** in der Werkstraße 3.

Die **Rufnummer** lautet: **01805/663006**.

Die Bereitschaftsdienstpraxis steht allen Patientinnen und Patienten der Gemeinde

- **Wallerfangen, Gisingen, Ihn, Kerlingen, Rammelfangen, St. Barbara, Oberlimberg**

-**ohne die Orte Leidingen, Düren, Ittersdorf und Bedersdorf**- zur Verfügung.

Patienten sollten sich vor ihrem Besuch in den Bereitschaftsdienstpraxen telefonisch anmelden.

Öffnungszeiten

Beide Bereitschaftsdienstpraxen sind zu folgenden Zeiten geöffnet:
- **Am Wochenende von Samstagmorgen 8.00 Uhr bis Montagmorgen 8.00 Uhr.**

- **An jedem Feiertag von 8.00 Uhr morgens bis um 8.00 Uhr des Folgetages.**
- **Außerdem an Rosenmontag, Heiligabend und Silvester.**

i Kinderärztlicher Notfalldienst

(Telefonische Anmeldung erbeten!)

29.09.2012

Dr. Dewald, Saarlouis, Tel: 2810

Dr. Cartarius, Lebach, Tel: 06881-92320

30.09.2012

Dr. Ladwein, Saarlouis, Tel: 41001

Dr. Niethammer, Völklingen, Tel: 06898-26450

03.10.2012

Dr. Schwarz, Dillingen, Tel: 5003767

Dr. Bonakdar, Wadern, Tel: 06871-91093

i Zahnärztlicher Notfalldienst

(Telefonische Anmeldung erbeten!)

29./30.09.2012: ZA. Michael Klein, Völklingen, Tel: 06898-25388

03.10.2012: ZA Achim Bartscherer, Rehlingen-Siersburg, Tel: 06835-2420

i HNO Notfalldienst

(Telefonische Anmeldung erbeten!)

29./30.09.2012: Hans Jürgen Huber, Dillingen, Tel: 71009

03.10.2012: Dr. Cosima Lippe, Saarbrücken, Tel: 0681-584242

Nur in dringenden Notfällen und nach telefonischer Vereinbarung.
Änderungen sind vorbehalten.

i Augenärztlicher Notfalldienst

(Telefonische Anmeldung erbeten!)

29./30.09.2012: Gemeinschaftspraxis Dr. Diny, Saarlouis, Tel: 42949

03.10.2012: H. Florian Sindlinger, Völklingen, Tel: 06898-23355

i Tierärztlicher Notdienst

29./30.09.2012: Tierärztin Dr. Voswinkel, Wallerfangen-Gisingen, Tel: 06837-708236

03.10.2012: Tierarzt Mick, Bous, Tel: 06834-3059

Der Tierärztliche Notdienstplan von der Tierärztekammer des Saarlandes ist auf einer Homepage gestellt und ist unter der Internetseite: <http://tierarzt-saar.de/>. **abrufbar.**

IMPRESSUM

Herausgeber:

Der Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen,
Rathaus, 66798 Wallerfangen

Satz + Druck:

Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 54343 Föhren,
Europaallee Industriegebiet), Telefon 06502/9147-0
oder -240

Verantwortlich für die Veröffentlichungen:

Dietmar Kaupp

Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlages oder Infolge höherer Gewalt bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" erscheint wöchentlich einmal und wird jahrgangsweise fortlaufend numeriert. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" wird in alle Haushalte unentgeltlich zugestellt. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" ist bei der Gemeindeverwaltung Wallerfangen einzeln zu beziehen. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" erscheint grundsätzlich donnerstags. Änderungen sind vorbehalten (z.B. Feiertag u.ä.). Für telef. in Auftrag gegebene Anzeigen übernehmen wir keinerlei Gewähr für deren Richtigkeit.

Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" gilt für die Ortsteile: Bedersdorf - Düren - Gisingen - Ihn - Ittersdorf - Kerlingen - Leidingen - Rammelfangen - St. Barbara - Wallerfangen mit Oberlimberg.

**Füller oder
Anzeige
(Button immer
deutlich andersfarbig)**



Thema der Woche

aus der Gemeinde

WALLERFANGEN

Mitteilungen des Bürgermeisters

Neue Feuerwehrführung in der Gemeinde Wallerfangen

Nachdem der Gemeindeführer Roland Kircher und sein Stellvertreter Peter Bollbach mit Ablauf des 31. August 2012 ihre Rücktritte von ihren Ämtern erklärt haben, musste seitens des Bürgermeisters als Chef der Feuerwehr eine Versammlung mit Neuwahl des Gemeindeführers sowie seines Stellvertreters einberufen werden.

An dieser Stelle möchte ich mich bei dem ausgeschiedenen Gemeindeführer Roland Kircher und seinem Stellvertreter Peter Bollbach für ihre zehnjährige aufopferungsvolle Tätigkeit für die Allgemeinheit bedanken.

Bedanken möchte ich mich auch bei Herrn Oberbrandmeister Andreas HUBERT, Ittersdorf, für seine Bereitschaft, die Leitung der Gemeindeführung kommissarisch seit 01. September d.J. zu übernehmen.

Alle 155 aktiven Feuerwehrfrauen und Feuerwehrmänner wurden vergangenen Samstag in die Festhalle Walderfingia eingeladen, um eine neue Führungsspitze zu wählen. 101 Feuerwehrleute sind der Einladung gefolgt. Anwesend war auch der Kreisbrandinspekteur Dr. Martin Hell aus Lebach.

Als einziger Kandidat für das Amt des Gemeindeführers wurde Brandmeister Frank Minor vom Löschbezirk Wallerfangen vorgeschlagen.

Mit einer überwältigenden Stimmenzahl von 89 Ja-Stimmen bei 11 Nein-Stimmen und einer Enthaltung wurde der 41 jährige Frank Minor, der hauptberuflich der Werksfeuerwehr der Dillinger Hütte angehört und familiär tief in der Feuerwehr verwurzelt ist, für die Dauer von sechs Jahren zum Gemeindeführer ernannt.

Zur Wahl des stellvertretenden Gemeindeführers stellten sich die beiden Oberbrandmeister Andreas Hubert aus Ittersdorf und Andreas Jost aus Kerlingen.

Mit 52 zu 46 Stimmen setzte sich Andreas Jost gegen Andreas Hubert in geheimer Abstimmung durch und wird ebenfalls für sechs Jahre als stellvertretender Gemeindeführer fungieren.



v.l.n.r.: Bürgermeister Günter Zahn, Gemeindeführer Frank Minor, stellv. Gemeindeführer Andreas Jost und Kreisbrandinspekteur Dr. Hell.

Frank Minor betonte in seiner Ansprache, dass er seine Verantwortung zum Teil auch auf die Schultern der Funktionsträger der Feuerwehr übertragen und kooperativ innerhalb der Feuerwehr mit der Gemeindeverwaltung zusammen arbeiten werde.

Ich gratuliere Frank Minor und Andreas Jost recht herzlich und freue mich auf eine gute Zusammenarbeit!

Der aus Altersgründen Ende November diesen Jahres ausscheidende Kreisbrandinspekteur Dr. Martin Hell hob zum Schluss der Versammlung nochmals die gute Zusammenarbeit mit den beiden ehemaligen führenden Feuerwehrkameraden Roland Kircher und Peter Bollbach hervor und gab seiner Hoffnung Ausdruck, dass trotz des Spannungsfeldes „Gemeindefinanzen-Gewährleistung des Brand-schutzes“ ein gedeihliches Miteinander zum Wohle der Bevölkerung erzielt werde.

Der Bürgermeister
Günter Zahn



Thema der Woche

aus der Gemeinde

WALLERFANGEN

Mitteilungen des Bürgermeisters

Neueröffnung

Einzelhandel mit Fleisch-, Wurst- und Backwaren

Ab Samstag, den 15. September 2012 hält das Einzelhandelsgeschäft des Teams Mathis und Darimont täglich frische Backwaren, Fleisch- und Wurstwaren aus eigener Schlachtung und Herstellung, Belegte Brötchen, Frühstück, Kaffee und Zeitungen sowie küchenfertige Gerichte für Sie bereit.

Von Montag bis Samstag, in der Zeit von 05:00 bis 14:00 Uhr freuen sich die Geschäftsführer auf Ihren Einkauf in der Wallerfanger Blaulochstraße 6.

Für Ihre Veranstaltungen, ob Geburtstag, Hochzeit oder Firmenfeier, wird ein Partyservice angeboten. Anfragen richten Sie bitte an das Unternehmen unter der Telefonnummer 06833/ 894458.

Im Namen der Gemeinde Wallerfangen wünsche ich Herrn Mathis und Herrn Darimont viele zufriedene Kunden und alles Gute.

Ihr Bürgermeister
Günter Zahn





AMTLICHES Bekanntmachungsblatt

der Gemeinde

WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn, Ittersdorf, Kerlingen, Leidingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

Amtlicher Teil • Bekanntmachungen

■ BEKANNTMACHUNG

über die außerordentliche Hauptversammlung der Freiwilligen Feuerwehr der Gemeinde Wallerfangen

Auf Grund der Bekanntmachung im Amtlichen Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen vom 06.09., 13.09. und 20.09.2012 und der persönlichen Einladung vom 12.09.2012 fand am Samstag den 22.09.2012 um 17:30 Uhr in der Festhalle Wallerfangen die außerordentliche Hauptversammlung der Feuerwehrfrauen und Feuerwehrmänner der Gemeinde Wallerfangen statt.

TAGESORDNUNG:

1. Begrüßung
2. Wahl des Wehrführers/der Wehrführerin
3. Wahl des stellvertretenden Wehrführers/der stellvertretenden Wehrführerin

Vor Eintritt in die Tagesordnung wurden die Anwesenheitslisten getrennt nach Löschbezirken verteilt, so dass die Feuerwehrkameraden/Feuerwehrkameradinnen ihre Anwesenheit per Unterschrift bestätigen konnten. Insgesamt sind zur Wahl des Wehrführers von 155 stimmberechtigten aktiven Feuerwehrangehörigen 101 erschienen.

TOP 1 Begrüßung

Der Bürgermeister Günter Zahn begrüßte herzlich den Kreisbrandinspekteur Dr. Martin Hell, den kommissarischen Wehrführer Andreas Hubert, die Mitglieder der Alterswehr, die Presse sowie die anwesenden Feuerwehrkameraden/-kameradinnen. Er erläuterte, dass diese Wahl auf Grund des Rücktritts der Wehrspitze (Wehrführer und stellvertretender Wehrführer zum 31.08.2012) vor Ablauf der regulären Amtszeit notwendig geworden ist. Gleichzeitig dankte er dem bisherigen Wehrführer Roland Kircher und seinem bisherigen Stellvertreter Peter Bollbach für deren geleistete Arbeit in der Freiwilligen Feuerwehr. Dann erläuterte der Bürgermeister die gesetzlichen Bestimmungen zur Wahl des Wehrführers und der des Stellvertreters. Zu Wahlhelfern bestimmte die Versammlung die Feuerwehrangehörigen Gabi Kiefer und Manfred Hector.

TOP 2 Wahl des Wehrführers/der Wehrführerin

Es waren 101 stimmberechtigte Feuerwehrangehörige anwesend. Zur Wahl des Wehrführers wurde vorgeschlagen:

Herr Brandmeister Frank Minor

Die Wahl wurde nach dem § 46 des Kommunalselfbstverwaltungsgesetzes - KSVG - in der z.Zt. gültigen Fassung durchgeführt.

Abgegebene Stimmen:	101
davon gültig:	100
ungültig:	1

Von den gültigen Stimmen entfielen auf

Herrn Brandmeister Frank Minor 89 Stimmen

Da der vorgeschlagene Frank Minor mehr als der Hälfte der abgegebenen gültigen Stimmen erhalten hat, ist dieser zum Wehrführer für die Dauer von 6 Jahren gewählt.

Er erklärte sich zur Annahme der Wahl bereit.

Zuvor hatte er mündlich seinen Rücktritt als stellvertretender Wehrführer des Löschbezirkes Wallerfangen erklärt.

TOP 3 Wahl des stellvertretenden Wehrführers/der stellvertretenden Wehrführerin

Zur Wahl des stellvertretenden Wehrführers waren noch 100 stimmberechtigte aktive Feuerwehrangehörige anwesend, da ein Feuerwehrkamerad die Hauptversammlung aus privaten Gründen vorzeitig verlassen musste.

Zur Wahl des stellvertretenden Wehrführers wurde vorgeschlagen:

Herr Oberbrandmeister Andreas Hubert

Herr Oberbrandmeister Andreas Jost

Die Wahl wurde nach dem § 46 des Kommunalselfbstverwaltungsgesetzes - KSVG - in der z.Zt. gültigen Fassung durchgeführt.

Abgegebene Stimmen:	100
davon gültig:	98
ungültig:	2

Von den gültigen Stimmen entfielen auf:

Herr Oberbrandmeister Andreas Hubert 46 Stimmen

Herr Oberbrandmeister Andreas Jost 52 Stimmen

Da der vorgeschlagene Andreas Jost mehr als die Hälfte der gültigen Stimmen erhalten hat, ist dieser zum stellvertretenden Wehrführer für die Dauer von 6 Jahren gewählt.

Er erklärte sich zur Annahme der Wahl bereit.

Die Hauptversammlung wurde um 18:45 Uhr geschlossen.

Der Bürgermeister

Günter Zahn

Ende des amtlichen Teils

Impressum

Herausgeber: Der Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

Verantwortlich für den amtlichen Teil:

Günter Zahn, Rathaus, Rathaus, 66798 Wallerfangen

Satz + Druck:

Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 54343 Föhren, Europaallee (Industriegebiet), Tel. 06502/9147-0 oder -240

Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlages oder Infolge höherer Gewalt bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ erscheint wöchentlich einmal und wird jahrgangsweise fortlaufend nummeriert. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ wird in die Haushalte unentgeltlich zugestellt. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ ist bei der Gemeindeverwaltung Wallerfangen einzeln zu beziehen. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ erscheint grundsätzlich donnerstags. Änderungen sind vorbehalten (z.B. Feiertag u.ä.). Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ ist dem „Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ als Einlage gesondert beigefügt. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ gilt für die Ortsteile: Bedersdorf – Düren – Gisingen – Ihn – Ittersdorf – Kerlingen – Leidingen – Rammelfangen – St. Barbara – Wallerfangen mit Oberlimberg.

Öffnungszeiten und Sprechstunden

■ Öffnungszeiten und Sprechstunden der Gemeindeverwaltung

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung und des Wasserleitungszweckverbandes „Gau-Süd“, Wallerfangen

	vormittags	nachmittags
Montag:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 15.30 Uhr
Dienstag:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 15.30 Uhr
Mittwoch:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 15.30 Uhr
Donnerstag:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 17.00 Uhr
Freitag:	08.00 bis 12.00 Uhr	geschlossen.

Rentenanträge können nur nach vorheriger Terminabsprache entgegengenommen werden. Ansprechpartnerin: Frau Battard, Tel: 06831/6809-27, vormittags von 8.00 bis 12.00 Uhr.

Das Standesamt ist vormittags von 08.00 bis 12.00 Uhr, Montag nachmittags von 14.00 bis 15.30 Uhr und Donnerstag nachmittags von 14.00 bis 17.00 Uhr geöffnet.
Ansprechpartnerin: Frau Hettinger, Tel: 06831/6809-23

Das Friedhofsamt ist vormittags von 8.00 bis 12.00 Uhr geöffnet.
Ansprechpartnerin: Frau Junk, Tel: 06831/6809-32.

Die Gebäude- und Hallenverwaltung ist Dienstag und Mittwoch von 8.00 bis 12.00 Uhr und 13.30 bis 15.30 Uhr, Donnerstag von 8.00 bis 12.00 Uhr und 13.30 bis 17.00 Uhr geöffnet.
Ansprechpartnerin: Frau Wallerich, Tel. 06831/6809-35

■ Öffnungszeiten des Heimatmuseums Wallerfangen

Sonntags von 15.00 bis 18.00 Uhr.

Gruppenführungen auch wochentags nach rechtzeitiger telefonischer Terminvereinbarung:

Klaus KROTTEN	Tel.: 06831/60977
Dieter NIEMEYER	Tel.: 06831/62558
Wilfried THEOBALD	Tel.: 06831/61144.

Öffnungszeiten „Haus Saargau“ in Wallerfangen-Gisingen

Mo - Di - Mi - So: 14.00 - 17.00 Uhr

Do - Fr: 10.00 - 12.00 Uhr

Adresse: Zum Scheidberg 11, Gisingen, Tel. und Fax: 06837/912762

Sprechstunden

Bürgermeister:

Nach vorheriger Termin-Vereinbarung, Tel.: 06831/6809-21

Behindertenbeauftragter der Gemeinde Wallerfangen:

Herr Gerhard Willié, Tel: 06831/6809-36

Kinder- und Jugendhilfebeauftragter:

Nach telefonischer Absprache, Herr Behr, Tel.: 06831/6809-11.

Förster

Der für den Gemeindewald Wallerfangen zuständige Revierförster Ralf Schmitt hat jeden ersten Donnerstag eines Monats von 11.00 - 12.00 Uhr Sprechstunde im Rathaus Wallerfangen, Zimmer 15.

Weiter ist Herr Schmitt auch in seiner Sprechstunde im Rathaus Rehlingen-Siersburg jeden Donnerstag von 14.00 - 16.00 Uhr unter der Telefon-Nr. 06835/508222, 0177-6683944, zur erreichen.

Schiedsmann/Schiedsfrau

Für den Ortsteil Wallerfangen: Herr Jens Kaeswurm,
Tel.: 06831/7643699.

Für den Gaubereich: Frau Ingrid Lay, Tel.: 06831/61720.

Deutsche Rentenversicherung

Telefonische Voranmeldung erforderlich beim Versichertenberater, Herrn Gottfried Sauer, Tel: 06831/73837.

Sprechtage jeden 1. Mittwoch im Monat von 14.00 - 16.30 Uhr im Sitzungssaal des Rathauses.

im Monat von 14.00 - 16.30 Uhr im Sitzungssaal des Rathauses.

■ Rufnummern in der Gemeinde Wallerfangen

Rathaus	06831/6809-0
Rathaus Fax-Nr.	06831/680950
E-Mail:	info@wallerfangen.de
Internet:	www.wallerfangen.de

Wasserleitungszweckverband

Verwaltung	06831/6809-0
Fax	06831/6809-88
E-Mail:	info@wzvg.s.de

Beigeordnete

Trenz Horst	06831/62449
Schirra Stefan	06831/964597

Ortsvorsteher

Bedersdorf (Tasch Alois)	06837/1836
Düren (Grundhefer Maria Luise)	06837/829
Gisingen (Heffinger Ulrike)	06837/7372
Ihn/Leidingen (Schmitt Wolfgang)	06837/534
Ittersdorf (Rickert Heinz)	06837/891
Kerlingen (Rhoden Herbert)	06837/223
Rammelfangen (Harpers Gabriele)	06837/74237
St. Barbara (Schirra Stefan)	06831/964597
Wallerfangen (Larivière Hans Joachim)	06831/62454

Jagdvorsteher

der Jagdgenossenschaften in der Gemeinde Wallerfangen

Leidingen/Bedersdorf

Alois Tasch, Bedersdorf, Margarethenstr. 15a 06837/1836

Kerlingen/Düren

Heinz Schrecklinger, Kerlingen, Sermlinger Str. 30 06837/834

Gisingen

Hans Schuhn, Gisingen, Gaustr. 31 06837/228

Ihn

Helmut Hilt, Ihn, Heiningen Str. 8 06837/1539

Ittersdorf

Franz-Josef Schrecklinger, Ittersdorf,
Zur Weisacht 4 06837/74130

Rammelfangen

Thomas HANS, Rammelfangen, Landstr. 1 a 06837/7080860

Wallerfangen/St. Barbara

Stefan Schirra, St. Barbara, Keltenstr. 4 06831/964597

Schulen

Grundschule Wallerfangen	06831/965199
Fax	06831/643422
Grundschule Gisingen	06837/91001
Fax	06837/7080051
FGTS	06837/7080050
Erweiterte Realschule Wallerfangen	06831/964585
Fax	06831/964594
Nachmittagsbetreuung Grundschule Wfg.	06831/643425
Kreismusikschule Wallerfangen	06837/7968

Kindergärten

Kindergarten Gisingen	06837/1283
Kindergarten Ittersdorf Tel.	06837/1356
Fax-Nr.	06837/901988
Kindergarten Wallerfangen	06831/61128, 06831/643432
Fax	06831/643017

Sonstige Einrichtungen

Freibad Wallerfangen	06831/60402
Campingplatz Wallerfangen	06831/60591
Walderfingia Wallerfangen	06831/60297
Sporthalle Scheidberg	06837/1723
Heimatmuseum Wallerfangen	06831/60282
Haus Saargau	06837/912762
Krankenhaus Wallerfangen	06831/9620

Polizei

Polizeiposten Wallerfangen	06831/62019
Polizei Saarlouis	06831/9010

Mitteilungen der Verwaltung

■ Standesamt geschlossen

Am Donnerstag, den **04. Oktober 2012** ist das Standesamt Wallerfangen **ganztägig** wegen einer Fortbildung geschlossen.

Der Bürgermeister
Günter Zahn

■ Mitteilung an die Verwaltung

Herrn Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus,
66798 Wallerfangen

Ich habe amfolgendes festgestellt:

- Kinderspielplatz verunreinigt /Spielgeräte beschädigt
- Schutt / Unratablagerung
- Fahrbahndecke beschädigt
- Hydrant / Kanaldeckel /Gully schadhaft
- Straßenbeleuchtung defekt
- Verkehrsschild beschädigt
- Bäume, Hecken und Sträucher behindern die Übersicht
- Straßenbaustelle nicht gesichert

Sonstige Anregungen: _____

Kurze Ortsangabe: _____

Name: _____

Wohnort, Straße: _____

Redaktionsschlussvorverlegung

Der Feiertag „Tag der Deutschen Einheit“ am **3. Oktober 2012** macht eine Vorverlegung des Redaktionsschlusstermins erforderlich.

Der Annahmeschluss ist wie folgt:

KW 40 - Freitag, 28. September 2012, 10.00 Uhr

Später eingehende Berichte können nicht mehr berücksichtigt werden.

Wir bitten um Beachtung!

Verlag + Druck Linus Wittich
- Redaktion -

Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag



Aus der Verbundenheit mit unseren älteren Bürgern spreche ich nachfolgenden Personen anlässlich ihres Geburtstages meine herzlichsten Glück- und Segenswünsche aus:

Gemeindebezirk Ittersdorf

Frau Maria Winter, Saarlouiser Str. 1,
zur Vollendung des 89. Lebensjahres am 27.09.2012
Frau Viktoria Schrecklinger, Saarlouiser Str. 82,
zur Vollendung des 86. Lebensjahres am 03.10.2012/

Gemeindebezirk St. Barbara

Frau Anna Straub, Trogbornweg 3,
zur Vollendung des 83. Lebensjahres am 27.09.2012
Frau Hildegard Schmitt, Keltenstr. 6,
zur Vollendung des 94. Lebensjahres am 03.10.2012

Gemeindebezirk Wallerfangen

Herr Wilhelm Engel, Von-Galhau.Str. 2,
zur Vollendung des 80. Lebensjahres am 28.09.2012
Herr Hans Kniesbeck, Sonnenstr. 9,
zur Vollendung des 87. Lebensjahres am 28.09.2012
Frau Margareta Gergen, Witum 2,
zur Vollendung des 84. Lebensjahres am 28.09.2012
Frau Helga Goedicke, Königsberger Str. 5,
zur Vollendung des 85. Lebensjahres am 29.09.2012
Frau Hedwig Schultz, Estherstr. 6,
zur Vollendung des 83. Lebensjahres am 03.10.2012

Ich hoffe und wünsche, dass Sie im Kreise Ihrer Angehörigen noch recht viele Jahre bei guter Gesundheit und bestem Wohlergehen in der Gemeinde Wallerfangen verbringen dürfen.

Mit freundlichen Grüßen
Der Bürgermeister
Günter Zahn

Sicherheit und Ordnung

Allgemeinverfügung des Landesamtes für Verbraucherschutz (LAV)

zur Impfung nicht BHV1-freier Rinderbestände, zum Verbot des Treibens nicht BHV1-freier Rinder und zur Anordnung der dauerhaften Kennzeichnung von Reagenten innerhalb des Saarlandes

Aufgrund der §§ 1, 2 Abs. 3 und 5 sowie § 4 Abs. 1 und 4 der Verordnung zum Schutz der Rinder vor einer Infektion mit dem Bovinen Herpesvirus Typ 1 (BHV1-VO) vom 20. Dezember 2005 (BGBl. I S. 3520), des § 2 Abs. 2 des Saarländischen Ausführungsgesetzes zum Tierseuchengesetz (SAGTierSG) vom 23. Juni 1976 (Amtsbl. S. 690) zuletzt geändert durch Gesetz Nr. 1728 über die Errichtung eines Landesamtes für Gesundheit und Verbraucherschutz vom 18. November 2010 (Amtsbl. I 2010, S. 1420), in Verbindung mit der Verordnung zur Übertragung von Aufgaben des Landesamtes für Gesundheit und Verbraucherschutz auf das Landesamt für Soziales vom 10. Juli 2012 (Amtsbl. I 2012, S. 251) und der §§ 1, 2, 79 und 80 des Tierseuchengesetzes (TierSG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 22. Juni 2004 (BGBl. I Seite 1260, berichtigt: BGBl. I S. 3588) ergeht folgende

Allgemeinverfügung

1. Anordnung der Bestandsimpfung

- a) Die Impfung des gesamten Bestandes aller nicht BHV1-freien Rinderbestände im Saarland wird gemäß nachfolgender Einzelbestimmung ab dem 1. Januar 2013 verbindlich angeordnet. Die Impfpflicht besteht nicht, wenn die Reagenten (im BHV1-gE-Elisa positiv getestete Tiere) unverzüglich aus dem Bestand entfernt werden. Von der Impfpflicht befreit sind darüber hinaus diejenigen Tierhalter, die ihren Bestand bis zum 31.12.2012 vollständig auflösen werden und dies in HI-Tier dokumentiert ist.
- b) Zur Anwendung dürfen ausschließlich markierte Impfstoffe gelangen, bei deren Herstellung Virusstämme verwendet worden sind, bei denen das Glykoprotein-E-Gen entfernt worden ist und die nicht zur Bildung von gE-Antikörpern im geimpften Rind führen. Eine Ausnahme von der Verwendung markierter Impfstoffe kann von der zuständigen Behörde nur für Tiere zugelassen werden, die das Inland verlassen sollen, sofern das Bestimmungsland eine Impfung mit einem anderen Impfstoff verlangt, sowie in begründeten Einzelfällen im Einvernehmen mit dem LAV, wenn dies aus Gründen der Seuchenbekämpfung erforderlich ist.
- c) Die Besitzer nicht BHV1-freier bzw. nicht anerkannt BHV1-freier Rinderbestände haben alle über drei Monate alten Rinder des Bestandes mindestens zweimal jährlich impfen zu lassen. Dabei ist bei

- allen Rindern über drei Monate eine Grundimmunisierung nach Angaben des Impfstoffherstellers und eine weitere Impfung im Abstand von drei bis sechs Monaten durchzuführen. Die BHV1-negativen Tiere sind bei der Grundimmunisierung mit Lebendimpfstoff, die bekannt BHV1-positiven Tiere sind mit Totimpfstoff zu impfen, es sei denn, die Reagenten werden unverzüglich aus dem Bestand entfernt. Ansonsten sind Reagenten im Sinne des § 1 Abs. 2 Nr. 3 BHV1-VO unverzüglich nach Bekanntwerden ihres Reagentenstatus grundimmunisieren. Bei Rindern in reinen Mastbetrieben, in denen alle Rinder ausschließlich in Stallhaltung gemästet und nur zur Schlachtung abgegeben werden, kann auf die regelmäßige Nachimpfung verzichtet werden, sofern die Rinder mindestens grundimmunisiert und erneut im Abstand von drei bis sechs Monaten geimpft worden sind.
- d) Die bei den Bestandsimpfungen altersmäßig nachrückenden Rinder sind bei der Erstimpfung mit Lebendimpfstoff intranasal zu impfen, es sei denn, es handelt sich um bekannte Reagenten, bei denen dann Totimpfstoff anzuwenden ist. Bei Wiederholungsimpfungen ist bei BHV1-gE-negativen Tieren Lebendimpfstoff anzuwenden, bei BHV1-gE-positiven Tieren (Reagenten) Totimpfstoff.
- e) Die erstmalige Grundimmunisierung ist bis spätestens 31. März 2013 vorzunehmen. Ausnahmsweise kann sie auch noch bis 15. April 2013 durchgeführt werden, sofern der Bestand nach dem Gutachten des Impftierarztes vorher nicht impffähig war.
- f) Die Impfungen sind so lange durchzuführen, bis kein Reagent mehr im Bestand ist. Die durchgeführten Bestands- und Nachtreterimpfungen sind vom Tierbesitzer unter Angabe des Impfdatums, des Impfstoffes, der Impfstoffcharge und der Ohrmarkennummern der geimpften Rinder zu dokumentieren und vom Impftierarzt mit Unterschrift bestätigen zu lassen. Die Impfdokumentationen sind dem LAV in Kopie durch den Tierbesitzer innerhalb von 14 Tagen nach Durchführung der Impfung zuzusenden. Die Impfdokumentationen sind durch den Tierbesitzer mindestens drei Jahre aufzubewahren.
- g) Die Kosten der Impfung trägt der Tierbesitzer.
- 2. Verbot des Treibens nicht BHV1-freier Rinder**
Das Treiben von nicht BHV1-freien Rindern ist verboten. Das Treiben schließt das Verbringen auf Weiden und das Weiden selbst mit ein. Das Verbot gilt nicht für Bestände, in denen alle untersuchungspflichtigen Tiere mindestens einmal innerhalb von 12 Monaten vor dem Trieb mit negativem Ergebnis auf BHV1-gE-Antikörper untersucht worden sind und der Amtstierarzt / die Amtstierärztin aufgrund belegbarer epidemiologischer Daten eine Infektionsgefährdung für Rinder BHV1-freier Bestände durch den Weidegang von nicht BHV1-freien Rindern ausschließen kann.
- 3. Anordnung der dauerhaften Kennzeichnung von Reagenten**
Der Tierhalter hat alle Reagenten so kurzfristig wie möglich nach Bekanntgabe des positiven Untersuchungsergebnisses dauerhaft mit roten, runden Ohrmarken zu kennzeichnen, soweit er nicht schon einer entsprechenden Kennzeichnungspflicht nach Vorgabe des LAV nachgekommen ist. Verliert ein Reagent diese rote Ohrmarke, ist er unverzüglich mit roten, runden Ohrmarken nachzukennzeichnen. Die Ohrmarken können vom LAV bezogen werden.
- 4. Reagenten sind nicht mehr zu untersuchen.**
- 5. Androhung einer Zwangsgeldfestsetzung**
Für den Fall der Nichtbefolgung der unter Nr. 1 bis 3 angeordneten Maßnahmen wird gemäß der §§ 13, 14, 15, 19 und 20 des Saarländischen Verwaltungsvollstreckungsgesetzes pro Bestand die Festsetzung eines Zwangsgeldes in Höhe von jeweils 1000,00 Euro bezüglich der Nr. 1 und 2 bzw. eines Zwangsgeldes in Höhe von 300,00 Euro bezüglich der Nr. 3 angedroht und aufschiebend bedingt festgesetzt.
- 6. Bekanntmachung**
Nach § 41 Abs. 4 des Saarländischen Verwaltungsverfahrensgesetzes (SVwVfG) wird bestimmt, dass diese Allgemeinverfügung am Tage nach der ortsüblichen Veröffentlichung als bekannt gemacht gilt und zum 01. Januar 2013 in Kraft tritt.
- 7. Aufhebung von Schutzmaßregeln**
Diese Allgemeinverfügung gilt solange, bis die angeordneten Schutzmaßregeln aufgehoben werden. Die Aufhebung erfolgt durch Bekanntmachung in den ortsüblichen Bekanntmachungsorganen gem. Nr. 6 dieser Allgemeinverfügung.

Begründung

Das Ziel der flächenhaften Sanierung saarländischer Rinderbestände von einer Infektion mit dem Bovinen Herpesvirus Typ 1 (BHV1) ist trotz erheblicher Anstrengungen durch die Besitzer sanierteter Bestände und finanzieller Unterstützung durch die Tierseuchenkasse nicht genügend erreicht. So sind im Saarland per 31.12.2011 erst 76,53% der Rinderbestände BHV1-frei bzw. anerkannt frei, obwohl seit Dezember 2001 die BHV1-Infektion in Deutschland flächenhaft bekämpft wird. Damit steht das Saarland hinsichtlich des Sanierungsfortschritts an letzter Stelle in Deutschland. Der schleppende Fortschritt in der Bekämpfung stellt nicht nur ein Handelshemmnis dar, sondern gefährdet ständig die bereits mit

viel Mühe, Zeit und Geld sanierten und inzwischen amtlich anerkannt BHV1-freien Rinderbestände.

Denn durch nicht BHV1-freie Bestände und deren BHV1-infizierte Tiere besteht ein erhöhtes Risiko der Wiederansteckung der bereits sanierten Bestände. Dieser Zustand ist im Interesse der sanierten Bestände im Saarland sowie anderer Bundesländer und Staaten der europäischen Gemeinschaft nicht länger hinnehmbar.

Das Ziel der flächenhaften Ausmerzung bzw. Zurückdrängung der Seuche muss deshalb durch die angeordneten Maßnahmen intensiv unterstützt werden. Das Verbot des Treibens nicht BHV1-freier Rinder ist eine Maßnahme von entscheidender Bedeutung für die BHV1-Sanierung. BHV1-Impfstoffe induzieren nur einen relativen Schutz vor einer Feldvirusinfektion. Akute und latente BHV1-Infektionen sind auch bei geimpften Tieren möglich, insbesondere bei hohen Infektionsdosen.

Uch im Interesse bereits BHV1-freier Rinderbestände muss daher ein Treib- und Weidekontakt mit Reagenten vermieden werden, und zwar auch dann, wenn die Reagenten geimpft sind.

Die Anordnung der Bestandsimpfung war erforderlich, da auch das geimpfte Tier weiterhin das BHV1-Virus ausscheiden kann. Wird also nur der Reagent geimpft, besteht die Gefahr, dass sich die BHV1-Infektion im Bestand ausbreitet, wenn nicht der gesamte Bestand geimpft wird. Die Impfpflicht besteht nicht, wenn die Reagenten unverzüglich aus dem Bestand entfernt werden. Von der Impfpflicht befreit sind darüber hinaus diejenigen Tierhalter, die ihren Bestand bis zum 31. Dezember 2012 komplett auflösen werden und dies in HI-Tier dokumentiert ist.

Der 1. Januar 2013 als Datum des Inkrafttretens der angeordneten Maßnahmen und der dreimonatige Zeitrahmen zur Durchführung der Grundimmunisierung wurde gewählt, um allen betroffenen Tierhaltern und den die Impfung durchführenden Tierärzten ausreichend Gelegenheit zu geben, sich auf diese Belastung einzustellen.

Auf die Möglichkeit der Vermeidung dieser Belastung durch schnellstmögliche Entfernung aller Reagenten wird verwiesen.

Die Dokumentationspflichten und Informationspflichten gegenüber dem LAV sind als Teil der Impfkontrolle im Hinblick auf die geimpften Tiere zur sachgerechten Durchführung des Impfregimes im Gesamtzusammenhang unerlässlich für Tierbesitzer, Tierarzt und die zuständige Überwachungsbehörde.

Denn nur so lassen sich die differenzierte Verwendung der Impfstoffe, die Kontrolle der Termine für die Wiederholungsimpfungen und die Qualität des Impfstoffes bei Zweifeln über dessen Wirksamkeit kontrollieren und nachvollziehen.

Die Kennzeichnungspflicht von Reagenten mit den vorgeschriebenen roten Ohrmarken dient in diesem Zusammenhang dem gleichen Ziel.

Die Kostenpflicht des Tierbesitzers für die auf Grund tierseuchenrechtlicher Bestimmungen angeordneten Impfungen ist in § 24 des Saarländischen Ausführungsgesetzes zum Tierseuchengesetz (SAGTierSG) geregelt. Auf die anteilige Übernahme der Kosten der Untersuchungen auf BHV1 durch die Tierseuchenkasse sei in diesem Zusammenhang erinnert.

Die Androhung des Zwangsgeldes ist in diesem Zusammenhang unerlässlich, um diejenigen Tierhalter, die der Allgemeinverfügung nicht Folge leisten wollen, zur Befolgung im Allgemeininteresse zu veranlassen.

Hinweis:

Ordnungswidrig im Sinne des §76 Abs. 2 Nr. 1 Buchstabe b des Tierseuchengesetzes handelt gem. § 13 Abs. 1 Nr. 1 BHV1-Verordnung, wer vorsätzlich oder fahrlässig einer auf § 2 Abs. 3 Satz 1 oder § 4 BHV1-Verordnung gestützten vollziehbaren Anordnung zuwiderhandelt.

Die Ordnungswidrigkeit kann gemäß § 76 Abs. 2 Nr. 3 Tierseuchengesetz mit einer Geldbuße bis zu 25.000EUR geahndet werden.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Verfügung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden.

Der Widerspruch ist schriftlich oder mündlich zur Niederschrift beim Landesamt für Verbraucherschutz - Abt. C - Amtstierärztl. Dienst, Lebensmittelüberwachung/ Zentralstelle, Konrad-Zuse-Straße 11, 66115 Saarbrücken, einzulegen. Die Erhebung des Widerspruchs in elektronischer Form z. B. durch e-Mail ist nicht zulässig.

Die Frist gilt auch als gewahrt, wenn der Widerspruch innerhalb der genannten Frist beim Landesamt für Verbraucherschutz, - Abt. A - Justizariat, Konrad-Zuse-Str.11, 66115 Saarbrücken eingeht.

Der Widerspruch hat gemäß § 5 Abs. 3 des Gesetzes über das öffentliche Veterinärwesen und die amtliche Lebensmittelüberwachung (VetALG) (Art. 2 des Gesetzes) vom 19.05.1999 (Amtsbl. S. 844, 851), geändert durch Art. 8 des Gesetzes vom 21. November 2007 (Amtsbl. S. 2393) in der zur Zeit geltenden Fassung, keine aufschiebende Wirkung.

Saarbrücken, den 18.09.2012
gez.

Dr. Turner
Direktorin des LAV

■ Fundsache

Beim Fundamt wurden 1 Kinderrad und 1 Herrenrad abgegeben. Eigentumsansprüche können bei der Ortpolizeibehörde Wallerfangen, Rathaus, Zimmer 5, geltend gemacht werden.

Der Bürgermeister
als Ortpolizeibehörde
Günter Zahn

■ Die Passbehörde informiert

Reisepässe, die bis einschließlich **10.09.2012** beantragt worden sind, können beim Ordnungsamt der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, Zimmer 5, abgeholt werden.

Der bisherige Reisepass ist mitzubringen. Bei Verhinderung des Antragstellers ist die Abgabe auch an Personen möglich, die den bisherigen Reisepass des Antragstellers und eine schriftliche Vollmacht vorlegen.

Der Bürgermeister
als Ortpolizeibehörde
Günter Zahn

Die Ortsvorsteher



Bedersdorf

Ortsvorsteher: Tasch Alois
Tel.: 06837/1836
www.bedersdorf.de



Düren

Ortsvorsteherin: Maria-Luise Grundhefer
Tel.: 06837/829

■ Baumschneidearbeiten am Friedhof Düren

Wie bereits in den vergangenen Jahren hat eine Anzahl von freiwilligen Helfern unter bewährter Leitung von Gilbert Theobald die im Eingangsbereich des Friedhofs befindlichen Rundbögen mit einem ordentlichen Zuschnitt versehen.

Ein Dankeschön für die geleistete Arbeit von der Ortsvorsteherin.

■ Arbeiten am Ehrendenkmal in der Schloßstraße

Vor einigen Wochen wurde das Ehrendenkmal von Mitgliedern der Bürgerwerkstatt gründlich gereinigt. Schmutz und Grünbelag wurden entfernt und auch der Vorplatz gesäubert.

Auch hierfür herzlichen Dank!

Herr Klaus Seiwert hatte sich auf meine Anfrage dann gerne bereit erklärt, die Figuren am Ehrendenkmal mit einem neuen Anstrich zu versehen.

Der Sandstein wurde von Klaus mit einem Imprägnieranstrich behandelt, welcher vor weiterer Verschmutzung und Wittereinflüssen schützt. Für diese unentgeltlich geleistete „super Arbeit“ ein großes Dankeschön!

■ Treffen der Bürgerwerkstatt

Zu einer Besprechung lade ich die Mitglieder der Bürgerwerkstatt am **Donnerstag, 27. September 2012, 19.00 Uhr** ins **Dorfgemeinschaftshaus** ein. Interessierte Mitbürgerinnen und Mitbürger, die bei uns mitmachen möchten, sind herzlich willkommen.

M.L. Grundhefer
- Ortsvorsteherin -

■ Mitteilungen der Ortsvorsteherin

Ortseingangsgestaltung Kerlinger Weg

Mitglieder der Bürgerwerkstatt und der Ortsrat feierten mit einem Umtrunk vor Ort die Fertigstellung der Ortseingangsgestaltung Kerlinger Weg. Als Gäste waren Herr Bürgermeister Günter Zahn und der Betreuer der ILEK-Projekte für die Saargau-Gemeinden, Herr Gerhard Fischer, anwesend.

Vor einigen Tagen wurde der Farbbelag auf die Fahrbahndecke zwischen den Sockelbeeten aufgebracht.

Damit wird eine optische Torwirkung erzielt, welche bei den Verkehrsteilnehmern gesteigerte Aufmerksamkeit und damit eine langsamere Fahrweise herbeiführen soll.

An dieser Stelle nochmals herzlichen Dank an die Bürgerwerkstatt für die „super Arbeit“, an die Gemeindeverwaltung für die unbürokratische Unterstützung und an Herrn Gerhard Fischer für seine Gestaltungsvorschläge und Beratung.

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, dass diese Maßnahme kein „Allheilmittel“ gegen eine zu schnelle Fahrweise bzw. Raserei ist, wissen wir alle. Nicht immer sind die „Anderen“ die „Schnellfahrer“. Prüfen Sie beim Durchfahren unseres Dorfes einmal Ihre Fahrweise. Lassen Sie sich nicht durch „Raser“ oder „Drängler“ beeinflussen und tragen Sie durch ein verantwortungsbewusstes Fahrverhalten zu mehr Sicherheit und damit auch zu mehr Lebensqualität in unserem Wohnort bei.



Gisingen

Ortsvorsteherin: Ulrike Heffinger
Tel.: 06837/7372
www.gisingen.de



Ihn

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt
Tel.: 06837/534



Ittersdorf

Ortsvorsteher: Heinz Rickert
Tel.: 06837/891
www.ittersdorf.de



Kerlingen

Ortsvorsteher: Herbert Rhoden
Tel.: 06837 223



Leidingen

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt
Tel.: 06837/534



Rammelfangen

Ortsvorsteherin: Gabriele Harpers
Tel.: 06837/74237
www.rammelfangen.de

Fortschritt beim Bau der Schutzhütte

Nach nur 2 Wochen konnte am 22. September, nach umfangreichen Kanalarbeiten, die Bodenplatte für die Schutzhütte mit Toiletten in Rammelfangen betoniert werden. Die freiwilligen Helfer unter der Leitung von Albert Hilt haben beachtliches in dieser kurzen Zeit geleistet. Um den Kanal und Wasseranschluss herzustellen, musste ein Graben von der Weingartstraße durch den Garten der Familie Bauer gelegt werden, der bei diesen Arbeiten regelrecht verwüstet wurde. Ein Putzschacht wurde neben dem Bürgersteig eingebaut. Wie in unserer Gegend üblich, stießen die Männer auch auf Felsen, der weggepickelt werden musste. Der Graben wurde wieder zugeschippt und die Helfer machten sich an die vorbereitenden Arbeiten für die Bodenplatte. Die Fläche musste eingeschalt, verfüllt und abgerüttelt werden. Mit einer Betonpumpe wurde der Beton auf der Fläche verteilt und glatt gestrichen. Herzlichen Dank für die tolle Leistung an die freiwilligen Helfer.

Auch unser Bürgermeister überzeugte sich am Samstag von der guten Arbeit unserer Männer und brachte eine Erfrischung mit. In den kommenden Wochen wird die Holzkonstruktion für die Wände und das Dach vorbereitet. Eine umfangreiche Bilddokumentation ist auf unserer Homepage unter www.rammelfangen.de zu finden.

Gabriele Harpers, Ortsvorsteherin



Die Bodenplatte für die Schutzhütte ist fertig



Ein Putzschacht wird eingebaut

■ Seniorennachmittag in Rammelfangen

Am Mittwoch, den 10. Oktober 2012, 15.00 Uhr, findet in Rammelfangen der diesjährige Seniorennachmittag mit Ehrung des/r ältesten anwesenden Mitbürger/in statt. Persönliche Einladungen wurden in der vergangenen Woche verteilt, Anmeldung ist erwünscht. Die Mitglieder des Ortsrates und die Frauen der Dorfgemeinschaft sorgen für das leibliche Wohl und haben ein kleines unterhaltsames Programm zusammengestellt und würden sich über viele Gäste freuen.

Gabriele Harpers, Ortsvorsteherin



St. Barbara

Ortsvorsteher: Stefan Schirra
Tel.: 06831/964597
www.stbarbara-online.de



Wallerfangen mit Oberlimberg

Ortsvorsteher: Hans Joachim Lariviere
Telefon 62454
www.wallerfangen.de
www.oberlimberg.de

Feuerwehr und DRK



Mitteilungen der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen

Benötigen Sie dringend Hilfe von der Feuerwehr, bitte eine der beiden Nummern wählen. Hier wird Ihnen schnellstmöglich geholfen !!!

■ **Notruf Feuerwehr**
112 (ohne Vorwahl)

■ **Kreisalarmzentrale Saarlouis**
06831-9458870

(Von dort werden die entsprechenden Löschbezirke über Funk alarmiert)

Sollten Sie Fragen an die Feuerwehr haben, sind die Löschbezirke wie folgt zu erreichen:

Löschbezirk Düren/Bedersdorf
06837-74376

Löschbezirk Gisingen/Oberlimberg
06837-708154 oder 06837-1804

Löschbezirk Ihn/Leidingen/Rammelfangen
06837-7178 oder 06837-74521

Löschbezirk Ittersdorf
06837-1299 oder 06837-912750

Löschbezirk Kerlingen
06837-1720 oder 06837-909877

Löschbezirk St. Barbara
06831-61720 oder 06831-964597

Löschbezirk Wallerfangen
06831-6373 oder 06831-62759

Wehrführer der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen,
Frank MINOR, 06831-69542

Stellvertretender Wehrführer,
Andreas JOST, 0163/5571347

■ Feuerwehr, Löschbezirk Ittersdorf

Am Donnerstag, den 27.09.2012, findet die nächste Übung statt. Wir treffen uns um 17.45 Uhr zur Abfahrt nach Ensdorf. Der Löschbezirksführer, A. Hubert

■ Löschbezirk St. Barbara

Außenübung in St. Barbara

Unsere nächste Übung für dieses Jahr findet am Samstag, den 29.09.2012 statt. Wir treffen uns um 17.00 Uhr am Gerätehaus. Um pünktliches und vollzähliges Erscheinen wird gebeten!

Stefan Schirra, Schriftführer

■ Löschbezirk Wallerfangen

Fahrt nach Köln am 29.09.2012

Abfahrt für die Teilnehmer 06:00 am Gerätehaus.

Spanferkelessen am Samstag den, 06.10.2012

Hierzu sind alle Aktiven, die Altersabteilung und der Spielmanszug mit Partner, sowie die Jugendfeuerwehr mit Eltern, herzlich eingeladen.

Beginn 19:00 Uhr, Zu den Aufbauarbeiten treffen wir uns um 10:00
Peter Bollbach, Löschbezirksführer

■ Wallerfangen wählt neue Wehrführung

Frank Minor neuer Wehrführer

Nachdem der bisherige Wehrführer Roland Kircher und sein Stellvertreter Peter Bollbach nach 10-jähriger Dienstzeit ihr Amt zum 31.08.2012 niederlegten, musste nun eine neue Wehrführung gewählt werden.

Die Freiwillige Feuerwehr einer Gemeinde wird unter Aufsicht des Bürgermeisters von einem Wehrführer geleitet. Der Wehrführer und sein Stellvertreter werden von den aktiven Feuerwehrangehörigen der Gemeinde für sechs Jahre gewählt. Vergangenen Samstag wurden daher alle Wallerfanger Feuerwehrangehörigen zur Wahlurne gebeten. 101 aktive Feuerwehrangehörige kamen in die Walderfangia nach Wallerfangen, um ihre Führung neu zu wählen. Bürgermeister Günter Zahn dankte dem ehemaligen Wehrführer und seinem Stellvertreter für ihr Engagement für die Gemeinde in den vergangenen zehn Jahren.

Unter der Aufsicht des Kreisbrandinspekteur Dr. Martin Hell sowie der Leiterin der Ortspolizeibehörde und Feuerwehr-Sachbearbeiterin Frau Marion wurde anschließend die Wahl durchgeführt.



Wehrführer Frank Minor und sein Stellvertreter Andreas Jost

Mit deutlicher Mehrheit wurde **Frank Minor** vom Löschbezirk Wallerfangen zum **neuen Wehrführer** der Gemeinde Wallerfangen gewählt. Bereits vor seiner Wahl zum Wehrführer engagierte sich der 41-Jährige für die Gemeindefeuerwehr: seit 2004 ist er der Atemschutzbeauftragte der Feuerwehr Wallerfangen. In seinem Löschbezirk übernahm er 2007 die Funktion des Stellvertretenden Löschbezirksführers. Dieses Amt legt er mit Amtsantritt nieder. In seiner neuen Tätigkeit als Gemeindefeuerführer plant er einige Umstrukturierungen: Den bisherigen Fachausschussleitern soll mehr Verantwortung übertragen werden, um die Arbeit auf mehrere Schultern zu übertragen. Um das Amt des Stellvertretenden Wehrführers kandidierten Andreas Hubert, Löschbezirk Ittersdorf, und Andreas Jost, Löschbezirk Kerlingen. Am Ende siegte der Kerlinger Löschbezirksführer **Andreas Jost** mit knapper Mehrheit und ist somit der stellvertretende Wehrführer der Gemeinde Wallerfangen. Die neu gewählte Wehrführung dankte den anwesenden Feuerwehrangehörigen für das ihnen entgegengebrachte Vertrauen und versprach, sich auch in Zukunft bestmöglich für die Belange der Wallerfanger Wehr einzusetzen.

Gabi Kiefer, Pressesprecher Feuerwehr Wallerfangen

■ Spielmanszug der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen

Am Freitag, den 28.09.2012, findet unsere nächste Probe statt. Um 19.00 Uhr für die „Lernenden“, ab 20.00 Uhr ist Gesamtprobe.

Hinweis: Am 06.10.2012 findet das alljährliche „Schweineessen“ mit unseren Kameraden der Feuerwehr statt.

Der Vorstand

Jung und alt

■ Kurzfristig freie Plätze im Yoga-Kurs

Im Yoga-Kurs, den die Kreisvolkshochschule in Wallerfangen veranstaltet, sind auf Grund kurzfristiger, unvorhersehbarer Absagen mindestens 2 Plätze frei geworden. Bei Interesse bitte die 06831-9667166 anrufen.

Der Kurs findet in einem schönen Raum der Gemeinschaftsschule/ERS Wallerfangen- Schule am Limberg- statt. Termin: Freitag, 28.9.2012, 18:00 Uhr, noch 9 Termine zu je 60 Minuten. Preis: 57,- EUR.

Besonderheit: Der Kurs ist für Anfänger und Fortgeschrittene (auch Wiedereinsteiger) geeignet. Eine ISO-Matte ist mitzubringen.

Mit freundlichen Grüßen

Dr. Ullrich Örtlicher Leiter

■ Kath. Kindertageseinrichtung St. Katharina Wallerfangen

Teilnahme am Ewigen Gebet

Die ewige Anbetung vor dem in der Monstranz ausgesetzten Altarsakrament ist eine alte Tradition der katholischen Kirche. Die Anbetung ist buchstäblich ewig, es ist also ununterbrochen jemand da, der vor dem Allerheiligsten betet. Am 10.09.12 fand der Tag des ewigen Gebetes in unserer Pfarrgemeinde statt. Auch wir nahmen an diesem Tag eine halbe Stunde lang mit einer Kleingruppe von interessierten Kindern unserer Einrichtung daran teil. Lieder, Gebete, Texte und Fürbitten wurden von den Kindern und Erziehern vorgetragen. Durch Teilnahme an solchen religionspädagogischen Angeboten, werden die Kinder von Klein an in das Leben der Pfarrgemeinde eingeführt.

■ Sportfest an der Schule am Limberg

Am Dienstag, den 11. September 2012 fand bei angenehmen Temperaturen das alljährliche Sportfest Schule am Limberg im Parkstadion in Dillingen statt. Die Schülerinnen und Schüler der Klassenstufen 5 bis 10 zeigten ihr sportliches Können in den leichtathletischen Disziplinen. Auf dem Programm stand: Kurzstreckenlauf mit 50/75 oder 100m-Lauf, Weitsprung, Schlagballweitwurf oder Kugelstoßen und die Ausdauerstrecke mit 800m für die Mädchen und 1000m-Lauf für die Buben. Aus diesen Disziplinen wurden die Leistungspunkte der 3 besten Disziplinen addiert. Insgesamt konnten sehr gute Leistungen gezeigt werden, was 100 Siegerurkunden und 20 Ehrenurkunden bewiesen.



Die sportlichsten Schüler der ERS Wallerfangen mit ihren Ehrenurkunden

■ Schülerband der Schule am Limberg mit zwei Auftritten an einem Wochenende

Beim Schulfest am Samstag in Kleinblittersdorf lockte unsere Schülerband trotz eines ungünstigen Bühnenstandortes die Besucher aus allen Ecken des Schulgeländes zur Bühne und sorgte dort für gute Stimmung. Am Sonntag in der Waldafingia begeisterte die Schülerband sowohl die Wallerfanger als auch ihre Gäste aus St. Vallier, denen die alten Rocktitel besonders gefielen. Beim letzten Stück »I will survive« sang die ganze Halle mit und wanderte in einer Polonaise vor die Bühne. In der alten Band spielen zur Zeit Elisa Breme, Filiz Arslan, Celine Mayer, Marianne Rozek, Laura Schwarzbäck und Armin Tangermann. Die neue Band formiert sich zur Zeit. Gepröbt wird mittwochs ab 14:00 in der AG.



Schulband der Schule am Limberg

Kandidaten



gesucht für die Wahl zum 1. Jugendbeirat der Gemeinde Wallerfangen

Alle Jugendlichen, die seit dem 19. August 2012 ihren 1. Wohnsitz in der Gemeinde Wallerfangen haben, zwischen dem 26.11.1986 und dem 19.11.1998 geboren worden sind und daran interessiert sind, im 1. Jugendbeirat der Gemeinde Wallerfangen mitzuwirken, füllen bitte dieses Formular aus (oder online unter <http://www.wallerfangen-typo3.de/wohnen-familie/jugend/>) und geben es im Rathaus in Wallerfangen ab oder senden es an die Adresse stefan.behr@wallerfangen.de.

Bewerbung für die Kandidatur zur Wahl des 1. Jugendbeirates der Gemeinde Wallerfangen:

(Abgabe bis spätestens 30. September 2012)

Name:

Vorname:

Straße:

Hausnummer:

PLZ:

Wohnort:

Telefon:

E-Mail-Adresse:

Geburtsdatum:

Schule/ Beruf/Tätigkeit:

Wallerfangen, den

Unterschrift:

Was ist der Jugendbeirat?

Der Jugendbeirat vertritt die Bedürfnisse junger Menschen gegenüber der Gemeindeverwaltung und dem Gemeinderat.

Wie setzt sich der Jugendbeirat zusammen?

Der Jugendbeirat besteht aus insgesamt 9 Personen.

Was macht der Jugendbeirat?

Der Jugendbeirat kann sich zum Beispiel einsetzen für die Einrichtung von Jugendtreffs oder anderen Einrichtungen (Skater- oder Streetballanlagen). Er kann die Durchführung von Konzerten oder anderen Veranstaltungen anregen. Er kann die Durchführung von Angeboten in den Schulferien vorschlagen. Er kann zu allem was Jugendliche betrifft Vorstellungen entwerfen und diese in die Gemeindeverwaltung oder den Gemeinderat tragen um so Veränderungen anzuschließen.

Wer kandidiert für den Jugendbeirat?

Jugendliche zwischen 14 und 26 Jahren, die in Wallerfangen wohnen und Interesse daran haben, sich für die eigenen Interessen und die der anderen Jugendlichen in Wallerfangen einzusetzen. Mitglieder eines Ortsrates oder des Gemeinderates können nicht kandidieren.

Wie lange dauert die Wahlperiode?

Die Wahlperiode dauert 3 Jahre.

Wer wählt den Jugendbeirat?

Alle Jugendlichen zwischen 14 und 26 Jahren, die in Wallerfangen wohnen, dürfen sich an der Wahl beteiligen.

Wann findet die erste Wahl statt?

In der Zeit vom 19. bis zum 25. November 2012.

Infos: Stefan Behr (06831) 680911, stefan.behr@wallerfangen.de

Vater-Sohn- Kochen



- Veranstalter:** Gemeinde Wallerfangen in Zusammenarbeit mit der Fachstelle Jungenarbeit Rheinland Pfalz/Saarland
- Veranstaltungsort:** Schule am Limberg, Bungertstraße 30, 66798 Wallerfangen
- Teilnehmer:** Väter mit ihren Söhnen (Grundschulalter)
- Leitung:** Guido Jost
- Programm:** Gemeinsames Kochen und Mittagessen.
- Termin:** Samstag, 17. November 2012, 10 bis 14 Uhr
- Kosten:** Väter: 10 Euro, Kinder 5 Euro
- Infos:** Stefan Behr (06831) 680911

Der Teilnehmerbeitrag muss auf das Konto der Gemeinde Wallerfangen bei der KSK SLS (593 501 10) Nr.: 14041081 oder bei der Volksbank Saarlouis (BLZ 593 901 00) Nr.: 1100050010 eingezahlt werden mit dem Verwendungszweck: „**Kochen + Name**“.

Anmeldung

Hiermit melde/n ich mich und meine(n)/unsere(n) Kind(er) zu dem Vater-Kind-Kochen am 17. November 2012 an:

Vorname(n) und Name des **Kindes**

Vorname(n) und Name des **Kindes**

Vorname und Name des **Vaters**

Geburtsdatum des **Vaters**

PLZ und Wohnort

Straße und Hausnummer

(_____) _____ Datum: _____.2012
Telefon

Unterschriften des/der **Erziehungsberechtigten**

!!! Anmeldung bis spätestens 9. November 2012 einsenden an: !!!
Gemeinde Wallerfangen, Fabrikplatz, 66798 Wallerfangen, Fax: 06831/ 6809 – 50
stefan.behr@wallerfangen.de

Das Lernen kann man lernen



**Was Eltern dafür tun können,
dass ihre Kinder gut und gerne
lernen.**

4) Schulangst

Schulangst kann eine Fülle von Ursachen haben. Kinder können sich beispielsweise davor fürchten verspottet zu werden wegen ihrer Kleidung, ihrer Größe, ihres Gewichts, einer Tic-Störung, Besonderheiten ihres Aussehens, oder

Wenn die Eltern sich trennen, kann dies zur Folge haben, dass das Kind sich an das verbleibende Elternteil regelrecht festklammert und sich nicht mehr alleine aus dem Haus traut.

Wenn Eltern sich selbst zu sehr an ihr Kind klammern und das Kind zu sehr behüten und bewachen, kann es dem Kind schwer fallen zur Schule zu gehen, weil es sich dort dann schutzlos fühlt. Wenn Eltern in dem Kind einen Partnerersatz suchen kann es dem Kind schwer fallen zur Schule zu gehen, weil es das Gefühl hat, das Elternteil im Stich zu lassen, wenn es weg geht.

Dem Morgenmuffel fällt es immer schwer in die Schule zu gehen, und wenn das Kind mit Erfolg die Schule schwänzen kann, wird es immer schwerer das Kind zum Aufstehen zu bewegen.

Es gibt immer wieder SchülerInnen, die sich beängstigende Mutproben ausdenken oder sogar andere Kinder quälen und bedrohen. Auch das kann Schulangst auslösen.

Ein Konflikt mit der/dem LehrerIn kann genauso Angst auslösen.

Und schließlich kann es ebenso eine Lernschwierigkeit sein, die ihm die Freude an der Schule nimmt.

In jedem Fall muss zunächst genau hingeschaut werden, was die genaue Ursache ist, um sie dann notfalls mit fremder Unterstützung beseitigen zu können.

Das lernen kann
man lernen

1) Hilfe, mein
Kind hat keine
Lust zum Lernen

2) Wie wir
lernen

3) Schulreife
- Denken
- Bewegung
- Gemeinschaft

4) Schulangst

5) Lern-
misserfolge
vermeiden

6) Förderungs-
möglichkeiten

7) Hausaufgaben

8) Spezielle
Lernschwächen
und -störungen

Infos: Stefan Behr (06831) 680911.

Kultur und Freizeit

VERANSTALTUNGSKALENDER 2012

Um Vereinen, Verbänden, Organisationen, Gruppen, Kirchengemeinden, sozial-caritativen Einrichtungen sowie Geschäftsleuten eine Orientierungshilfe für die Terminplanung 2012 zu geben, als auch zur allgemeinen Information der Bürger, gebe ich nachstehend die bereits festliegenden Termine größerer Veranstaltungen in der Gemeinde Wallerfangen bekannt. Nähere Angaben über die Veranstaltungen erfahren Sie auf www.wallerfangen.de.

Termin:	Veranstaltung:	Veranstalter:
September 2012		
29.09.2012	Arbeitseinsatz	ASV Wallerfangen 1962 e.V.
30.09.2012	Erntedankfest	Kleingartenverein Mookloch e.V.
Oktober 2012		
06./07.10.2012	Leidinger Kirmes	Feuerwehrkameradschaft Leidingen
07.10.2012	Herbstfischen	ASV Wallerfangen 1962 e.V.
10.10.2012	Seniorenachmittag Rammelfangen	Ortsrat/Frauen der Dorfgemeinschaft
21.10.2012	Gemeinsames Konzert	Musikverein Concordia, Männergesangsverein, Kirchenchor Wfg.
26.10.2012	Jahrgang 1935/36, 16. Uhr Bistro am Schloß	Walter Knaubert, Komitee
27.10.2012	Arbeitseinsatz	ASV Wallerfangen 1962 e.V.
27.10.2012	3. Wallerfanger Halloweenachtwanderung, 19. Uhr Walderfingia	Turn- und Spielverein Wfg. e.V.
27./28.10.2012	Schlachtfest im DGH Ihn	SG Ihn-Leidingen
28.10.2012	Seniorenachmittag in Düren	Ortsrat Düren
November 2012		
03.11.2012	Wallerfangen spielt Tischtennis	TTC Wallerfangen
08.11.2012	Martinsumzug in Düren	
09.11.2012	Theaterabend Aula Klinik Saarlouis	Madrigalchor Gisingen -Theatergruppe
09.11.2012	Martinsfeier in Rammelfangen	dorfgemeinschaft/Musikverein Ihn/Feuerwehr
10.11.2012	Martinstag in St. Barbara	Chor,Feuerwehr,Musikv.,Ortsvorsteher
10.11.2012	Martinstag in Leidingen	Feuerwehrkameradschaft Leidingen
11.11.2012	Martinstag in Wallerfangen	
17.11.2012	Theaterabend im Gasthaus Ehl, Kerlingen	Madrigalchor Gisingen -Theatergruppe
18.11.2012	Volkstrauertag in St. Barbara	Chor,Feuerwehr,Musikv., Ortsvorsteher
18.11.2012	Volkstrauertag in Düren	
18.11.2012	Volkstrauertag in Wallerfangen	
18.11.2012	Volkstrauertag in Rammelfangen	Musikverein Ihn/Feuerwehr/Ortsvorsteherin
20.11.2012	Blutspendetermin, Walderfingia	DRK OV Gisingen/Ittersdorf/Kerlingen
25.11.2012	Skatturnier	TTC Wallerfangen
25.11.2012	Weihnachtsmarkt Rammelfangen	Traktorfreunde Rammelfangen 2010 e.V.
Dezember 2012		
01./02.12.2012	Weihnachtsmarkt, Kirche St. Barbara	Karnevalsverein Hansenberger Erdbeerarren
01.12.2012	Weihnachtsfeier	Feuerwehrkameradschaft Leidingen
02.12.2012	Antikmarkt, Walderfingia	Werner Altmeier
06.12.2012	Nikolausfeier in St. Barbara	Dorfgemeinschaft St. Barbara
08.12.2012	Weihnachtsfest Gasthaus Bauer	Obst- und Gartenbauverein Gisingen
08.12.2012	Nikolausfeier Leidingen	Feuerwehrkameradschaft Leidingen
14.12.2012	Tannenbaumschmücken in Rammelfangen	Dorfgemeinschaft Rammelfangen
2013		
April 2013		
21.04.2013	30. Überherrner Straßenrennen auf dem Wallerfanger Saargau	Rad-Sport-Club e.V. Überherrn-Saar

Bei der Gemeindeverwaltung, Zimmer 10, **schriftlich** eingehende Terminmeldungen werden in den Veranstaltungskalender „2012“ aufgenommen, der jeweils überarbeitet und monatlich veröffentlicht wird.

Verbindliche Anmeldung Weihnachtsmarkt Wallerfangen - St. Barbara **01.-02. Dezember 2012**

Name:

Straße:

PLZ/Ort:

Telefon/Handy:

E-Mail:

Marktstand/Verkaufsartikel (kurze Beschreibung):

Standgröße/Marktfläche: Verkaufsstand Verkaufstisch

Max. Länge -----m

Max. Tiefe -----m

Stromversorgung/Wasserversorgung:

Wir benötigen einen Stromanschluss 1,5 KW 3 KW 6KW

Wir benötigen einen Wasser-/Abwasseranschluss

Ort und Datum

Unterschrift

Rücksendung bis zum 03.11.2012 an:

Silvia Tarallo

Vereinslokal der Erdbeernarren „Gasthaus zum Schlossberg“

Schlossbergstr. 71 , 66798 Wallerfangen-St.Barbara

Unsere Partnergemeinde Saint Vallier



Tolle Feierlichkeiten zum 20-jährigen Bestehen der Partnerschaft mit St. Vallier



Bürgermeister Günter Zahn bei seiner Ansprache



Empfang an der Kirche in Französisch Leidingen



Der Beigeordnete Monsieur Taiclet und Frau Angelika Wiltz



Begrüßung durch den stellvertretenden Bürgermeister von Heiningen



Monsieur Claude Villeroy de Galhau



Die Vorsitzende des Partnerschaftsvereins Angelika Wiltz mit den Übersetzerinnen Jenny und Janine Banton

Allseits frohgelaunte Gesichter, keine Kritik und nur Lob gab es am Wochenende vom 15. und 16. September d.J. anlässlich der Feierlichkeiten zu „20 Jahre Partnerschaft Wallerfangen/St. Vallier“.

Als der Bus mit unseren 50 Gästen aus St. Vallier an der Kirche vor dem Grenzblickfenster in franz. Leidingen am frühen Samstagnachmittag eintraf, wurden diese nicht nur durch ihre Wallerfanger Gastgeber geküsst, sondern auch durch die strahlende Sonne, die sich über der malerischen Gaulandschaft ausbreitete. Bürgermeister Zahn begrüßte an dem symbolträchtigen Ort vor dem Grenzblickfenster an der Kirche franz. Leidingens die Delegation aus St. Vallier zusammen mit der stellvertretenden Bürgermeisterin von Heiningen/Schrecklingen, Leidingen, Mme. Hellringer. Grußworte sprach ebenfalls der Präsident des Rotary Clubs Bouzonville-Wallerfangen, Patrick Klein.

Der offizielle Teil der Festlichkeiten in der sehr kreativ geschmückten, sich fast zu einer Hotelhalle umgestalteten Walderfingia, wurde musikalisch und künstlerisch umrahmt von der Band „Dreierpasch“, dem jungen Magier Maxime Maurice sowie der Country-Tanzgruppe aus St. Vallier.

Die Festredner, der Beigeordnete von St. Vallier, Mr. Richard Taiclet, Bürgermeister Günter Zahn, der Präsident des Comitees de Jumelage von St. Vallier, Julien Garcon, Angelika Wiltz als Vorsitzende des Partnerschaftsvereines von Wallerfangen sowie ganz besonders Mr. Claude Villeroy de Galhau betonten vor dem Hintergrund des anstehenden 50-jährigen Jubiläums des Elysee-Vertrages zwischen Konrad Adenauer und Charles de Gaulle die Bedeutung der dt.-französischen Freundschaft für ein friedliches, vereintes Europa.

In den Redebeiträgen wurde zudem die historische Entwicklung der Partnerschaft mit St. Vallier dargelegt, die im Jahre 1992 von den damaligen Bürgermeistern Marcel Bouteloup und Walter Hettinger ratifiziert wurde.

Eine Person stand dabei im Vordergrund: Angelika Wiltz. Nach zweijähriger Amtszeit von Richard Adler übernahm sie den Vorsitz des Vereines und ist

Garant und Motor der bilateralen Beziehungen. Ihr Organisationstalent und ihre Fähigkeiten, Menschen für eine Sache zu begeistern, stellte sie an den beiden Tagen eindrucksvoll unter Beweis. Eine perfekt organisierte Festivität wurde allseits mit Lobeshymnen überschüttet.

Der Sonntag stand im Zeichen künstlerischer Darbietungen unserer Kinder und Jugendlichen aus der Gemeinde.

Silke Müller und Babette Stiefel-Radmann vom Kindergarten Ittersdorf inszenierten mit ihren Schützlingen eine sehr gelungene dt.-französische Choreographie auf der Bühne, die mit viel Beifall und Jubel bedacht wurde. Ebenso demonstrierten der Chor und die Band der Erweiterten Realschule am Limberg in Wallerfangen eindrucksvoll ihr musikalisches, vielversprechendes Talent.

Als Sahnehäubchen interpretierte Oranna Caspar Chansons von Edith Piaf. Am Keyboard professionell begleitet von dem renommierten Organisten Thomas Bernardy aus Dillingen gab sie einen Einblick in das bizarre Leben der Pariser Künstlerin, die 1963 früh im Alter von 48 Jahren verstarb.

Mit weltberühmten Chansons wie „Je ne regrette rien“, „Milord“ oder „La vie en rose“ begeisterte sie das Publikum und traf ganz besonders den musikalischen Geschmacksnerv unserer französischen Freunde.

Ein großes Lob geht an dieser Stelle auch an den Partyservice Rettel aus Wallerfangen, der uns an beiden Tagen mit einem Gala-Buffet verwöhnte, das keine Wünsche offen ließ. Das gastronomische Können, der perfekte Service sowie die dekorativen Fähigkeiten von Frau Rettel wurden mit sehr viel Lob bedacht.

An dieser Stelle möchten wir uns bei allen Akteuren und fleißigen HelferInnen bedanken, die in irgendeiner Weise diese beiden Tage zu einem unvergesslichen Highlight werden ließen, insbesondere auch den HelferInnen des Karnevalsvereines „De Neimerder“ unter der Ägide von Ruth Ackermann.

Ein Wermutstropfen am Rande war lediglich die Tatsache, dass die Saarbrücker Zeitung den Veranstaltungen in der Walderfingia sowie vor den geschichtsträchtigen Grenzblickfenstern in Leidingen keine Bedeutung beimaß und demzufolge auch keinen Redakteur entsandte., der einen Artikel und Fotos verfasste.

Volker Bauer



Die Jubiläumstorte



Die Country Tanzgruppe aus St. Vallier



Die Band der ERS Wallerfangen



Der Chor der ERS Wallerfangen



Kinder des Kindergartens Ittersdorf

Oktoberfest
in Kerlingen
29.09.2012

ab 18:00 Uhr
im Saal
des
Gasthaus Ehl

*
O'zapft is
*

mit musikalischer
Unterhaltung
für Speis und Trank
ist bestens gesorgt
Bayrische Spezialitäten:
- Weisswurst
- Brezeln
- Weissbier vom Fass
bayrische Tracht erwünscht
EINTRITT FREI

Auf Ihr kommen freuen sich
Die AH SF Scheidberg
und Ihre Freiwillige Feuerwehr Lbz Kerlingen

■ Frauengemeinschaft Kerlingen

Wir treffen uns zur nächsten Strickrunde am Mittwoch, dem 3. Oktober 2012, um 18.00 Uhr, im Feuerwehrgerätehaus.

■ Obst- und Gartenbauverein St. Barbara

Als der Erdbeeranbau in St. Barbara in voller Blüte stand, kamen die Anbauer zu der Erkenntnis, dass sie ihre gemeinsamen Interessen besser in einer starken Gemeinschaft wahrnehmen können. Also gründeten sie im Jahre 1955 den Obst- und Gartenbauverein St. Barbara. Treibende Kraft war insbesondere Werner von Häfen, der auch ab der Gründung bis kurz vor seinem Tod im Juli 1992 als Vorsitzender den Verein führte und maßgeblich die Entwicklung beeinflusste. Der Test und die Auswahl von Erdbeersorten, die Beschaffung von Pflanzenmaterial, von Dünger, Bodenverbesserer, Spritzmittel, Schalen und Körbe waren über die große Gemeinschaft wesentlich besser und günstiger zu organisieren. Durch Fachvorträge, Fachliteratur, Kurse, Besichtigungsreisen und durch Beratung konnten die Mitglieder ihre Kenntnisse erweitern und auf dem Laufenden halten.

Auf dem Höhepunkt des Erdbeeranbaus blieb kaum ein nutzbarer Flecken unbewirtschaftet. Es war die Zeit, als eine Beregnungsanlage die Terrassen mit dem für die Erdbeeren so wichtigen Wasser versorgte. Zu diesem Zweck wurde ein Wasserzweckverband begründet, der sogar eine eigens hierfür niedergebrachte Bohrung unterhielt.

St. Barbara war über das Land hinaus bekannt als »das Erdbeerdorf«. In der Saison waren die Straßenränder besäumt mit Verkaufsständen, an denen die erntefrische Königin der Früchte angeboten wurde. Die Erdbeerfeste sind unvergessen.

Nach Werner von Häfen wurde in der Hauptversammlung vom 15.5.1993 mit Adolf Koch der letzte Vorsitzende gewählt. Nach dessen Tode im Februar 1993 führte Hans Braun als 2. Vorsitzender den Verein mit dem Restvorstand kommissarisch weiter. Er schaffte es, das Vereinsleben noch lange durch verschiedene Aktivitäten zu erhalten, wohl wissend, dass die Zeit gegen ihn arbeitete. Unvergessen in dieser Zeit bleibt der Festabend aus Anlass des 50-jährigen Jubiläums am 21. Mai 2005. Im Rahmen dieser Veranstaltung wurden einige Mitglieder mit der Silbernen Rose und die drei damals noch lebenden Gründungsmitglieder vom Kreisvorsitzenden mit der Goldenen Rose des Landesverbandes Saar-Pfalz ausgezeichnet.

Hans Braun verstarb am 27. April 2012. Danach bestand der Vorstand nur noch aus dem 1. und 2. Schriftführer. In dieser Situation beriefen die Genannten für den 19.9.2012 eine außerordentliche Mitgliederversammlung ein. Nach einem ausführlichen Lagebericht blieben die anstehenden Vorstandswahlen jedoch ohne Ergebnis. Schließlich beschloss die Versammlung mit der erforderlichen 2/3-Mehrheit, den Verein wegen Überalterung und aus Mangel an Interesse aufzulösen.

Das verbleibende Vereinsvermögen soll gemäß einstimmigem Beschluss der kürzlich gegründeten »Bürgerwerkstatt St. Barbara« überlassen werden, so dass die Mittel im Dorf bleiben und sinnvolle Verwendung finden. Die Geschäftstätigkeit endet am 31. Dezember 2012. Bis dahin sind alle Beiträge erbracht, Der Kreisanteil und die Fachzeitschrift »Eisenbahn-Landwirt« sind bezahlt. Die Zeitschrift wird den Mitgliedern noch bis einschließlich Dezember in gewohnter Weise zugestellt.

Danach kann bei Interesse die Einzelmitgliedschaft bei der Bahn-Landwirtschaft e.V. (www.blw-aktuell.de) erworben werden- Adresse: Bahn-Landwirtschaft, Bezirk Saarbrücken e.V., Grülingstraße 4, 66113 Saarbrücken, Tel. 0681/41625-220. Die Zeitschrift wird den Mitgliedern dann per Post zugestellt.

Für weitere Auskünfte stehen Paul Forst unter der Tel. Nr. 06831/6549 und Hans Theis, Tel Nr. 06831/61175, zur Verfügung.



Ehrungen anlässlich des 50-jährigen Jubiläums durch den Kreisvorsitzenden Peter Metzdorf und den Vereinsvorsitzenden Hans Braun

■ Obst- und Gartenbauverein Gisingen

Liebe Mitglieder,

wie bereits mehrfach im Mitteilungsblatt angegeben werden wir am Freitag, 26. Oktober um 16.15 Uhr (Schulferien) an einer Führung beim Saarländischen Rundfunk teilnehmen.

Wir erhalten nicht nur einen Einblick, wie eine Sendung entsteht, sondern auch einen ersten Eindruck von der Arbeit der Journalisten, Redakteure und Moderatoren, die die Sendungen vorbereiten bzw. durch die Sendungen führen.

Vor dem Besuch des Saarländischen Rundfunks möchten wir unseren Vereinskollegen und Mitglied Herrn Harro Wilhelm in seiner Erlebnisgärtnerei besuchen.

Wir beabsichtigen mit Privat-PKWS nach Saarbrücken zu fahren.

Ab einer Beteiligung von 20 Personen werden wir einen Bus einsetzen und bitten daher um rege Zusage. Fahrpreis für Mitglieder beträgt dann 5,00 Euro. Nichtmitglieder auf Anfrage beim 1. Vorsitzenden.

Anmeldungen nimmt der 1. Vorsitzende Herrn Bruno Geber (Telefon: 7113) bis zum **Samstag, 06. Oktober 2012** an.

■ Reservistenkameradschaft Wallerfangen

Partnerschaftsfeier 2012

Seit nunmehr 27 Jahren besteht die Partnerschaft zwischen der RK Wallerfangen und der Amicale des Sous Officiers de Reserve de Wittenheim/ Kingersheim - Frankreich. Vom 14.-16.09.2012 konnten wir in Wallerfangen 13 Erwachsene und ein Kleinkind als Gäste empfangen. Auf dem Programm standen neben Plausch und Geselligkeit der Besuch der Schützengilde **Ruhig Blut in Ittersdorf**, wo wir wie schon mehrmals in der Vergangenheit herzlich empfangen wurden, zwecks Schießwettkampf und der Besuch des **Museumbunker 20 in Pachten**. Sonntagvormittags ermöglichte uns Frau Beatrix Leinen noch kurzfristig eine Führung durch **das Haus Saargau in Gisingen**. Charmant und sachkundig erklärte und zeigte Sie uns die Besonderheiten dieses restaurierten Bauernhauses mit schön angelegtem Garten. Auch das **Kupferbergwerk Düppenweiler** wurde ober- und unterirdisch besichtigt. An den 3 Tagen durften wir weiterhin unseren Bürgermeister Günter Zahn, Bürgermeister a.D. Wolfgang Wiltz mit Ehefrau und Ortsvorsteher Hans Joachim Lariviere mit Ehefrau begrüßen, die die Gäste im Namen der Gemeinde Wallerfangen willkommen hießen und Gastgeschenke austauschten. Sonntags bot uns Frau Winter im **Haus Sonntal**, wo die Gäste auch sehr gut untergebracht waren, ein schmackhaftes Menü zu günstigem Preis an. Zum Abschluss mit Kaffee und Kuchen und der Siegerehrung des Schießwettkampfs traf man sich wieder im RK Heim. Auch dieses Jahr stellte die RK Wallerfangen die bessere Mannschaft und Einzelschützen. Somit bleiben die Wanderpokale in diesem Jahr in Wallerfangen. Dank an dieser Stelle nochmals an alle die zu dem guten Gelingen beigetragen haben.

Der Vorstand



Gruppenfoto

■ Musikverein „Concordia“ Wallerfangen



Wir möchten nochmals auf das Gemeinschaftskonzert des Musikvereins „Concordia“ Wallerfangen zusammen mit dem Kirchenchor St. Katharina Wallerfangen und dem Männergesangsverein Liedertafel 1839 Wallerfangen hinweisen. Die Musikerinnen und Musiker haben sich in den letzten Wochen viel Mühe gegeben um das abwechslungsreiche Programm einzustudieren. Freuen sie sich auf Highlights wie den „Mat-

rosenchor“ aus Richard Wagners Oper „Der fliegende Holländer“ der vom Männergesangsverein und dem Musikverein zusammen aufgeführt wird sowie viele weitere Highlights der drei Wallerfanger Klangkörper. Das Konzert findet am 21. Oktober 2012 um 17 Uhr in der Festhalle Walderfingia statt. Der Eintritt kostet im Vorverkauf 9EUR für Erwachsene und 7EUR für Kinder/Schüler. An der Abendkasse jeweils 1EUR teurer. Wir würden uns über zahlreiche Zuhörer sehr freuen.

■ Hansenberger Erdbeernarren

Hallo Leute

Die Erdbeer-Queens sind wieder fleißig am trainieren.

Nächster Termin **02.10.2012, 19:00 Uhr**.

Wichtige Termine zum Vormerken:

Mitgliederversammlung: **07.10.2012, 17:00 Uhr**

Vorstandssitzung: **21.10.2012, 18:00 Uhr**

Grünkohl-Essen: **09.11.2012, 19:00 Uhr**

Weihnachtsmarkt: **01.-02.12.2012**

Schachtfest: **11.01.2012**

Kappensitzungen: **25.01.2013 und 01.02.2013**

Karnevalsanzug: **09.02.2013**

Erläuterungen zu den einzelnen Terminen werden noch bekannt gegeben.

Der Vorstand

■ Verein für Heimatforschung Wallerfangen

Kaffee, Tee und Schokolade

Vortrag von Frau Ulrike Radunz

**am Sonntag, dem 7. Oktober um 15 Uhr
im Heimatmuseum Wallerfangen.**

Der Vortrag wird auf die Faszination eingehen, die keramische Produkte aus China und Japan im 17. und 18. Jahrhundert auf den Adel und auf das reiche Bürgertum in Europa ausübten. Dazu kam der Reiz der exotischen Getränke Kaffee, Tee und Schokolade (Kakao), so dass mit dem Aufkommen des europäischen Porzellans auch sofort spezielle Gefäße für diese Getränke angefertigt wurden. Ein kleiner Überblick vom Beginn des 18. Jahrhunderts bis in die erste Hälfte des 20. Jahrhunderts wird solche Gefäße vorstellen.

Außerdem wird über den Gebrauch eines ganz besonderen Behältnisses für die höfische Damenwelt berichtet werden, das im 18. Jahrhundert eine größere Rolle spielte.



Fette und Öle

Fette und Öle gehören zu den Grundnährstoffen des Menschen, denn sie sind wichtige Wärme- und Energiespeicher, umgeben die inneren Organe mit einer Schutzhülle und bewahren sie so vor Stößen und äußerem Druck. Fette und Öle werden benötigt, um einige lebenswichtige, fettlösliche Vitamine (A, D, E, K) für die Aufnahme im menschlichen Organismus vorzubereiten.



Hochwertige Pflanzenöle, versorgen den Körper mit ungesättigten (essentiellen) Fettsäuren, die dieser unbedingt benötigt, jedoch nicht selbst produzieren kann. Fette und Öle begegnen uns zum Teil auf Anhieb sichtbar als Speckrand am Schinken oder Sahneklecks auf dem Eisbecher, teilweise versteckt z.B. in Schokolade oder Kartoffelchips.

Die Deutsche Gesellschaft für Ernährung (DGE) empfiehlt eine Fettzufuhr von 60 bis 80 g pro Tag für einen Erwachsenen. Das entspricht etwa 25 Prozent der zugeführten Kalorien. Dabei kann es durchaus zu kleinen Überschreitungen kommen, sofern in den folgenden Tagen die Fettzufuhr ausgeglichen wird.

Grundsätzlich wird zwischen tierischen und pflanzlichen Fetten unterschieden. Tierisches Fett (Talg, Tran, Schmalz oder Milchfett) enthält überwiegend gesättigte Fettsäuren und ist meistens bei Zimmertemperatur fest oder halbfest. Pflanzliche Fette und Öle werden durch Kaltpressung oder Extraktion, mit Hilfe von Lösungsmitteln oder durch Dampf aus Ölpflanzen und/oder aus deren Ölsaat gewonnen und enthalten hauptsächlich einfach- und mehrfach ungesättigte Fettsäuren. Ob das Fett fest oder flüssig ist, hängt von der Art der Fettsäuren ab.

Je mehr gesättigte Fettsäuren enthalten sind, desto fester wird das Fett z.B. Kokosfett. Pflanzenöle mit einem hohen Anteil an ungesättigten Fettsäuren sind flüssig. Öle und Fette sind für eine ausgewogene Ernährung und die Gesunderhaltung des Körpers unverzichtbar. Wichtig ist, genügend essentielle Fettsäuren aufzunehmen, die in hochwertigen Pflanzenölen enthalten sind. Diese lebenswichtigen Fettsäuren können den Blutzucker- und den Cholesterinspiegel senken und Herz- Kreislauferkrankungen vorbeugen. Ungesättigte Fettsäuren können, wie bereits erwähnt, nicht vom Körper gebildet werden sondern müssen mit der Nahrung aufgenommen werden. Ein Mangel an diesen Fettsäuren führt zu gesundheitlichen Störungen. Die wichtigste ungesättigte Fettsäure ist die Linolsäure. Hiervon benötigt der Körper täglich 7-10 Gramm. Linolsäure ist enthalten in verschiedenen Ölen, insbesondere Distelöl und Sonnenblumenöl. Besonders bekannt hinsichtlich ihrer positiven Wirkung auf unser Herz-Kreislaufsystem ist die im Olivenöl enthaltene einfach ungesättigte Ölsäure. Ebenfalls sehr wichtig sind die sogenannten Omega-3-Fettsäuren (Eicosapentaen- und Docosahexaensäure (EPA und DHA) sowie Linolensäure). Linolensäure findet sich in verschiede-

nen Ölen, EPA und DHA in Seefischen (insbesondere Lachs, Hering, Makrele, Thunfisch). DHA und EPA scheinen vor Herzinfarkt, Demenz und Krebserkrankungen zu schützen. Für EPA und DHA wird eine tägliche Zufuhr von ca. 250mg empfohlen. Diese Menge läßt sich mit 2 Portionen Seefisch pro Woche erreichen.

Während die ungesättigten Fette verschiedene Prozesse in unserem Körper günstig beeinflussen, sind die sogenannten Trans-Fettsäuren ungesund und unerwünscht, da sie die Arteriosklerose-Entstehung begünstigen. Trans-Fettsäuren entstehen bei der Härtung von Fetten, z.B. bei der Margarine-Herstellung, oder beim Erhitzen und Braten mit hohen Temperaturen. Trans-Fettsäuren finden sich in größerer Menge in frittierten Produkten (Pommes frites, Chips) oder Backwaren.

Insgesamt ist es also wichtig, dem Körper Fett, v.a. essentielle Fettsäuren zuzuführen.

Zu beachten ist allerdings, dass Fett dem Körper auch eine große Menge Kalorien liefert.

Ein Gramm Fett enthält ca. 9 Kilokalorien; ein Gramm Kohlehydrate oder Eiweiß liefern dagegen nur ca. 4 Kilokalorien!

Dr. Jutta Dick

■ Saarwald-Verein Wallerfangen 1912

1. Ab dem 4. September 2012 ist unser Wanderfreund Werner Heckel wieder auf dem Jakobsweg unterwegs. In diesem Jahr hat er sich den Camino de Santiago ausgewählt. Diese Weg hat einer Geamlänge von 653 km. Am Montag, dem 24.9.2012, wandert er die Strecke von Arzúa nach Arca (21 km), Dienstag geht es von Arca nach Santiago de Compostela (21 km), Donnerstag weiter nach Negreira (25 km), Freitag nach Olveiroa (35 km), Samstag nach Cee (22 km) und am Sonntag nach Kap Finisterre (26 km). Dieser Camino de Santiago ist eine alte Route. Als die Mauren durch Spanien zogen, wurden Reliquien von christlichen Gemeinden im Süden nach Norden in die Kathedrale del Salvador in Oviedo gebracht, um sie zu schützen. Deshalb wurden die Pilger ermutigt, zuerst die Kathedrale des Erlösers in Oviedo auf dem Camino Primitivo zu besuchen. Dann erst die Kathedrale in Santiago de Compostela. Ein altes Sprichwort sagt: »Er, der nach Santiago und nicht El Salvador reist, ehrt die Bediensteten und ignoriert den Meister«. 2. Am Sonntag, dem 23. September 2012, führte die Wanderung um den kleinen Ort Monreal in der Vulkaneifel. Und nichts weniger als Deutschlands schönster Wanderweg des Jahres 2011 stand auf dem Programm. Er hat eine Länge von 13,7 km und 508 Höhenmeter mussten bewältigt werden. Teilweise hatte dieser Premiumwanderweg alpinen Charakter; für Ungeübte ist er eher nicht geeignet. Monreal, das 1229 erstmals als »Mons regalis«, also Königsberg, urkundlich erwähnt wurde, gehörte zum Graf Philipp von Virneburg. Dieser übereignete etwa um diese Zeit Monreal an seinen Bruder Hermann. Hermann baute eine große Burg, um den »Kunigsberg« mit dicken Mauern wehrhaft zu machen. 1306 erhielt Monreal die Stadtrechte, aber erst 1642 die wirtschaftlich interessanten Marktrechte.



Blick auf die Monrealer Altstadt



Auf der mittleren Brücke



Mittagsrast

3. Am Sonntag, dem 30. September 2012, führt eine Gauwanderung nach Frankreich. Dort findet die Einkehr mit warmem Essen statt. **Dazu ist eine Anmeldung erforderlich. Wer also mitgehen will, melde sich unter der Mobil-Nr. 01736646531 (K.Schönberger) an.** Der Weg hat eine Länge von ca. 12 km und ist mittelschwer. Start ist am Rathaus in Wallerfangen um 9.30 Uhr oder am Dorfgemeinschaftshaus in Rammelfangen um 9.45 Uhr.
Frisch Auf

■ Aktuelle Veranstaltungsvorschau Naturpark Saar-Hunsrück

Der Wildkatze auf der Spur rund um das Naturparkdorf Gisingen

Am Freitag, 5. Oktober, 15 bis 17:30 Uhr, stellen der Naturpark Saar-Hunsrück und der BUND Saar die interessante Tierart „Wildkatze - Scheuer Räuber im Wald“ vor. Zusammen mit Martin Lillig vom BUND Saar gehen Naturinteressierte auf Spurensuche nach der Wildkatze rund um das Naturparkdorf Gisingen. Zunächst demonstriert der Wildkatzenexperte die natürlichen Lebensansprüche der Wildkatze in einem Vortrag. In einer kleinen Exkursion erfahren die Teilnehmer viele Informationen über die besondere Tierart, wie z. B. mit Hilfe von Duft-Lockstöcken Haarproben von Wildkatzen erfasst werden um wertvolle Informationen über Verbreitung, Teilbestände und Wanderverhalten der seltenen Tierart zu gewinnen. Damit die isoliert lebenden Wildkatzen wieder zueinander finden können, sind Korridore wie Gehölzstreifen und strukturreiche und naturnahe Wälder für die Vernetzung ihrer Lebensräume wichtig. Die Teilnahme an der Veranstaltung ist kostenlos. Treffpunkt ist die Naturpark-Infostelle Haus Saargau in Gisingen. Eine frühzeitige Anmeldung ist beim Naturpark-Informationszentrum Hermeskeil, Telefon 06503/9214-0 erforderlich.

„Erlebnis Umwelt“-Tour bietet kostenloses Umweltangebot für Kindergärten und Schulen im Naturpark

„Erlebnis Umwelt“ - so heißt das Kaufland-Umweltpädagogikprogramm für Kinder rund um die Themen Tiere, Natur, Umwelt- und Klimaschutz. Präsentiert wird „Erlebnis Umwelt“ durch den echten, zahmen Uhu Ben. Als Kaufland-Umweltbotschafter tourt er durch ganz Deutschland und besucht mit dem Kaufland-Umweltmobil Schulen, Kindergärten, Naturparke und Kaufland-Filialen. Partner von „Erlebnis Umwelt“ ist der Verband Deutscher Naturparke (VDN). Gemeinsam mit dem Naturpark Saar-Hunsrück möchte Kaufland dazu beitragen, den Umweltschutzgedanken möglichst früh bei Kindern zu verankern. Auch 2013 möchten wir die „Erlebnis Umwelt“-Tour in unserem Naturpark begrüßen. Das Kaufland-Umweltmobil besucht bei seiner Tour auch Naturpark-Grundschulen und Naturpark-Kindergärten. Umweltbotschafter Uhu Ben bringt den Kindern die heimische Tier- und Pflanzenwelt näher und sensibilisiert für den Umwelt- und Klimaschutz im Alltag. Interessierte Schulen und Kindergärten aus unserem Naturpark können sich bis zum **31. Oktober 2012** via Online-Formular unter www.kaufland.de/uhu-ben, Rubrik Aktuelle Tourdaten“ für die Tour 2013 anmelden. Das Angebot ist kostenfrei. Informationen bei der Geschäftsstelle des Naturparks Saar-Hunsrück, Trierer Str. 51, 54411 Hermeskeil, Telefon 06503/9214-0, www.naturpark.org.

Sport und Gesundheit

■ SV Düren-Bedersdorf 1966 e. V.

(www.Dueren-Bedersdorf.de)

Aktive

Saison 2012/2013 - 08. Spieltag

SV Hülzweiler 2 : SV Düren-Bedersdorf 2: 1:1

Mit einer disziplinierten Leistung konnte man, nach einem 1:0 Rückstand, am Ende noch ein 1:1 Unentschieden erreichen. Den Treffer erzielte Fatih Karaca.

SV Hülzweiler 1 : SV Düren-Bedersdorf 1: 5:1

Nach einer guten 1. Halbzeit leistete man sich im 2. Abschnitt wieder einmal zu viele individuelle Fehler und musste eine doch recht deutliche Niederlage einstecken. Mike Matthes gelang vor der Halbzeit der 1:1 Ausgleichstreffer.

Saison 2012/2013 - 09. Spieltag

Am Sonntag, 30.09.2012 spielen beide Mannschaften zu Hause gegen die Mannschaften des SV Fürstenhausen. Die 2. Mannschaft spielt um 13.15 Uhr, die 1. Mannschaft danach um 15.00 Uhr.

Alte Herren

AH SG GAU : AH SG Felsb./Beumarais/Wallerfangen 1:2

Obwohl personell gut besetzt fand man im ersten Abschnitt nicht ins Spiel und lag zu Halbzeit mit 0:1 hinten. Trotz einer deutlichen Leistungssteigerung in der 2. Halbzeit konnte man das Spiel nicht mehr für sich entscheiden und verlor am Ende unglücklich mit 1:2 Toren.

Am kommenden Samstag, 29.09.2012 spielt man um 17.00 Uhr gegen die AH der SF Scheidberg. Ob das Spiel in Düren oder in Kerlingen stattfinden wird, erfahren Sie unter Woche im Internet.

Rainer Klein

SV Düren-Bedersdorf e.V.

Jugendabteilung

Ergebnisse von letzter Woche:

D9-Jugend VfB Gisingen - SV Hülzweiler 1:0 Tor: Simon Meyer

Am 18.09. haben wir zuhause gegen SV Hülzweiler in der 2. Pokalrunde gespielt. In einem Spiel mit Chancen auf beiden Seiten war wirklich viel Spannung drin. Zwei Mannschaften auf Augenhöhe ließen sich nicht wirklich viel Platz. Am Ende konnten wir uns aber doch mit einem 1:0

durchsetzen. Am 09.10. spielen wir dann in Gisingen gegen Schaffhausen in der 3. Runde des Pokals und hoffen auf zahlreiche Unterstützung. C-Jugend VfB Gisingen - SV Friedrichweiler 3:2 Tore: Robin Vahtaric, Cedric Fontaine, Colin Mathis

D7-Jugend VfB Gisingen - FSV Saarwellingen 2:2

D9-Jugend VfB Gisingen - DJK Dillingen 5:0 Tore: 2x Simon Meyer, 2x Colin Mathis, Markus Dressler

Am 21.09. hatten wir den DJK Dillingen als Gast. Es war kein gutes Spiel, wie so oft, wenn wir gegen schwache Gegner spielen. Das Spiel war sehr zerfahren und nicht wirklich gut anzuschauen. Trotzdem haben wir das Spiel noch mit einem 5:0 gewonnen.

D9-Jugend FV Diefflen - VfB Gisingen 2:5 Tore: 2x Colin Mathis, 2x Marian Paschek, Visar Jashari

Am 22.09. spielten wir in Diefflen gegen die 2. Mannschaft. Da Diefflen 2 ohne Wertung in der Klasse mitspielt, nahmen wir auch einige Spieler von unserer D7 mit.

Dieses Spiel gab uns somit die Chance mal andere Spieler aus unseren Reihen zu testen. Die neuen Spieler brachten sich gut in das Spiel ein und wollten auch ihre Chance nutzen, das merkte man. Wir haben hinten nicht viel zugelassen. Wir haben ein Tor aus dem Spiel und einen 9m Tor gegen uns erhalten. Aber unsere Offensive konnte ihre Chancen gut ausnutzen und fünf Tore erzielen.

G-Jugend Turnier in Hülzweiler

Am Samstag traten wir in Hülzweiler zum Rundenturnier an. Ich könnte fast den gleichen Bericht wie in der Vorwoche verfassen, denn unsere Jungs zeigten wieder eine Klasse Leistung. Auch die jüngsten im Team Yanis Meyer, Till Algier und Nils Bauer machten prima mit. Trotz Ausfall unseres Top Stürmers Timo Steffen konnten wir insgesamt fünf Treffer erzielen. Alle Tore wurden von Leon Mansfeld erzielt, der im Moment einfach einen Lauf hat.

Im Einzelnen lauten die Ergebnisse:

VfB Gisingen - SC Reisbach 0-0

VfB Gisingen - Nennig 2-1

VfB Gisingen - FC Schmelz 1-0

VfB Gisingen - Brotdorf 2-0

Wieder wie in der vergangenen Woche drei Siege und ein Unentschieden. So kann es weiter gehen. Aber es werden sicher auch mal Niederlagen folgen. Insgesamt ist es aber wichtig, eine gute Mannschaftsleistung zu zeigen und die haben wir nun in den letzten zwei Wochen gesehen. Auch im Tor haben wir nun mit Fabian Holzer eine Alternative. Der machte seine Sache ganz toll und war nur durch einen Schuss in den Winkel einmal zu bezwingen.

In zwei Wochen werden wir dann in Fraulautern spielen.

F-Jugend Turnier in Gisingen

Am Samstag waren wir Veranstalter eines F-Jugendturniers. Über fünf Stunden waren 17 Mannschaften am Ball. Vielen Dank an alle Helfer und Helferinnen. Es war wieder eine runde Sache!

Die Ergebnisse unserer F-Jugend:

VfB Gisingen - SV Piesbach 1:0

VfB Gisingen - SV Lisdorf 1:3

VfB Gisingen - FSV Hemmersdorf 1:3

E1-Jugend SSV Überherrn - VfB Gisingen 1:0

C-Jugend FV Fraulautern - VfB Gisingen 8:0

B-Jugend FV Beckingen - VfB Gisingen 4:0

Nächste Woche spielen:

27.9. D7-Jugend SV Waldhölzbach - VfB Gisingen 17.45 Uhr

29.9. G-Jugend Turnier in Merzig ab 11 Uhr

E2-Jugend VfB Gisingen - SSV Pachten 15.15 Uhr

D9-Jugend SC Roden - VfB Gisingen 15.15 Uhr

C-Jugend VfB Gisingen - JFG Saarlouis 16.30 Uhr

30.9. B-Jugend VfB Gisingen - SSV Überherrn 10.30 Uhr



C-Jugend VfB Gisingen am 19.09.2012

VfB Gisingen

Aktive Mannschaften

Nach dem spielfreien Wochenende spielt die 1. Mannschaft des VfB am kommenden Sonntag, 30.09.2012, in Schwalbach gegen den FV Schwalbach III. Das Spiel beginnt erst um 17.00 Uhr. Unsere 2. Mannschaft hat ihr Spiel am vergangenen Sonntag gegen den Tabellenzweiten Pachten mit 3:4 Toren verloren. Am kommenden Sonntag ist die zweite Mannschaft spielfrei.

Abteilung AH

Unser Heimspiel gegen die AH Hülzweiler am vergangenen Samstag wurde mit 1:4 Toren verloren. Am kommenden Samstag ist die AH spielfrei.

TuW Kerlingen e.V.

Wenn der Trimm- und Wanderverein Kerlingen auch mal bei den Wanderungen Pech hatte mit schlechtem Wetter, so haben wir wenigstens bei unseren Fahrten fast immer schönes Wetter gehabt. Wie zum Beispiel bei der letzten Fahrt am 16.09.2012 nach Mittelstrimmig bei Cochem hatten wir den ganzen Tag nur Sonnenschein. Auch die IVV. Wanderung in Mittelstrimmig war zu empfehlen. Hier stimmte alles: eine tolle Halle, eine tolle Wanderstrecke sowie der Gruppenpreis von 3 Flaschen Wein und 1 Flasche Weinschnaps hat uns sehr erfreut. Auch der Aufenthalt in Bernkastel, wo jeder Essen und Trinken konnte, war zu begrüßen. Auf den Fotos sehen wir einige Wanderer vom TuW Kerlingen an der 10 km-Kontrollstelle und ein Sammelfoto unserer Wanderer in Bernkastel am Parkplatz an der Brücke. Gegen 21.00 Uhr waren wir wieder zuhause. D. Escher, Schriftführer



AH Scheidberg

Das Spiel am vergangenen Samstag gegen die AH Gerlfangen haben wir mit 5:1 gewonnen. Ein Dankeschön geht an Lothar Urban und alle anderen Helfer, die den Kerlinger Platz so hergerichtet haben, dass das Spiel dort wieder Fußball gespielt werden konnte. Am kommenden Samstag, 29.09.2012, spielen wir ebenfalls in Kerlingen gegen die AH Düren. **Spielbeginn ist bereits um 17.00 h.** Danach besuchen wir gemeinsam mit dem Gegner das Oktoberfest von AH und Feuerwehr im Gasthaus Ehl.

Oktoberfest in Kerlingen

Wir laden alle Liebhaber von Weizenbier, Weißwürsten und zünftiger Musik am 29.09.2012, ab 18.00 Uhr, ins Gasthaus EHL zum Oktoberfest von Feuerwehr und AH ein.

Wir würden uns freuen, wenn viele Kerlinger, aber auch Bewohner der umliegenden Dörfer unser Fest besuchen

■ Sportgemeinschaft Ihn-Leidingen e.V.

Ergebnisse vom Sonntag:

FV Picard - SG Ihn-Leidingen 2 : 0

In Picard präsentierte sich unsere Mannschaft gut eingestellt und konnte den favorisierten Picardern über weite Strecken Paroli bieten. Letztendlich fehlte zu einem Punktgewinn die erforderliche Cleverness in Abwehr und Angriff. Die 2. Mannschaft unterlag mit 7 : 1 Toren.

Vorschau

Sonntag, 30.09.2012: **SG Ihn-Leidingen** - TuS Beamarais 2

2. Mannschaft ist spielfrei

Sonntag, 07.10.2012: SV Wallerfangen - SG Ihn-Leidingen

2. Mannschaft 13.15 Uhr

■ TTC Wallerfangen - Berichte und Termine

Gegen die klassentiefere Mannschaft von Noswendel zeigte der **2. Jugend** von Anfang an wo es lang geht. Eine klare 4:0 Niederlage war die Folge.

Besser machte es die **1. Jugend**, die es ebenfalls mit einer klassentiefere Mannschaft zu tun hatte. Eine überlegen geführte Partie von Tim Frank, Manuel Kiefer und Mael Ehl führte zum 4:0 gegen Düppenweiler.

Auch die 2. Senioren starten mit einem Sieg in die Saison

Aus Rehlingen entführen die **2. Senioren** beide Punkte - 3:9.

Ein vielversprechender Auftakt mit Siegen von Grasmück/Knaubert und Marchand/Cavelius in den Doppeln, setzte sich in den nächsten 4 Einzeln fort. Mit jeweils 2 Erfolgen glänzten Harald Grasmück, Reiner Marchand und Lothar Cavelius. Rudolf Hahn fügte noch einen hart umkämpften Punkt bei.

Erste Niederlage der 1. Senioren

Im Spiel gegen Fremersdorf-Gerlfangen gab es für die **1. Senioren** die erwartete Niederlage, aber nicht in der Höhe von 9:1.

Nur das Doppel Schepker/Knaubert agierten sehr umsichtig gegen Barra H./Spurk.

Rüdiger Braun und Dieter Weinberger waren die einzigen, die ihre Gegner nach gutem Spiel in den Entscheidungssatz zwangen, dann aber das Nachsehen hatten.

Die nächsten Spiele:

29.09.12 Sa 19.30 h 1. Herren - TTC Ensdorf 2

29.09.12 Sa 19.30 h 2. Herren - TTV Schwalbach

29.09.12 Sa 15.00 h TTC Altenwald - 1. Jugend

29.09.12 Sa 15.00 h 2. Jugend - TTF Merzig

29.09.12 Sa 15.00 h 3. Jugend - TTG Werbeln

28.09.12 Fr. 19.00 h TTV Hasborn1. - Senioren

26.09.12 Mi. 20.00 h 2. Senioren- TTV Wadgassen

Mehr über den Verein und seinen Aktivitäten erfahren Sie unter:

www.ttc-wallerfangen.de



Armin Knaubert, Bernd Schepker, Bernd Dolibois, Dieter Weinberger, Klaus Eisenbarth, Rüdiger Braun - Aline Banton, Tobias Kopp, David Banton

■ SV Wallerfangen

Ergebnisse vom Wochenende:

Kreisliga A Prims

SV W 2 - SF Saarfels 2:1

Torschütze: 2x Tosun Ömer

Unsere Mannschaft geriet sehr früh in Rückstand und brauchte etwas um ins Spiel zu finden. Ein Doppelschlag von Spielführer Tosun Ömer brachte uns dann aber auf die Siegerstraße. Anschließend brachten wir die knappe Führung mit viel Kampf und Einsatz über die Zeit. Ein verdienter Sieg für unsere Jungs, in ihrem wohl bisher besten Saisonspiel!!!

Kreisliga A Saar - SV W - TuS Bisten 2 8:1

Torschützen: 3x Moranski Blazey, 2x Schlosarek Christian, 2x Ülgü Hasan, Klein Dominik

Gegen einen sehr schwachen Gegner kam unsere Mannschaft zu einem Kanter Sieg! Die zahlreichen Zuschauer sahen tollen Kombinationsfußball und sehr schön herausgespielte Tore. Es gab an diesem Sonntag an der Leistung der Mannschaft nichts zu bemängeln und wir sind für das anstehende Spitzenspiel beim Tabellenzweiten sehr gut gerüstet!!

Frauen Landesliga

DJK Saarwellingen 2 - SV W 2:1

Tor: Anne Hubrig

Gegen die spielstarken Gastgeberinnen taten wir uns über die gesamte Spielzeit vor Allem in der Mittelfeldbeherrschung leider ziemlich schwer. Dennoch erzielte Anne Hubrig per phantastisch ausgeführtem Freistoß nach 20 Minuten die Führung. Teilweise zeigten wir auch schönen Kombinationsfußball, aber Saarwellingen war an diesem Tag einfach einen Tick besser und drehte das Spiel nach der Pause.

Am kommenden Wochenende gibt es folgende Paarungen:

Samstag, 29.09.

SSV Saarlouis 2 - SV Wallerfangen 16:00 Uhr

FC Schmelz - SV Wallerfangen Frauen (Saarlandpokal) 18:00 Uhr

Sonntag, 30.09.

SSV Oppen 2 - SV Wallerfangen 2 14:00 Uhr

■ HANSENBERGER TANZBEERCHEN

Hallo Mädels und Jungs!

Wir suchen Verstärkung für unsere Tanzgruppe. Wer Lust und Spaß am Tanzen hat ist bei uns willkommen. „Schnuppert“ doch einfach mal rein. Trainiert wird jeden Samstag in der Gisinger Schulturnhalle von 15:30 Uhr bis 16:30 Uhr. Weitere Infos gibts unter der Nummer 06831-6431058 (ab 18 Uhr). Wir würden uns über neue Gesichter freuen!

Eure Hansenberger Tanzbeerchen

■ AH SV Wallerfangen

Spielergebnis vom vergangenen Wochenende

AH Düren-Bedersdorf - AH Wallerf./Beaum./Felsb. 1:2

Am nächsten Samstag 29.09.2012 sind wir zu Gast bei der AH des SSV Pachten

Anstoß: 18.00 Uhr ; Treffpunkt 17.15 Uhr



■ Rezept der Woche:

**Fruchtiger Winzersalat an gebratener Entenbrust
und Gorgonzola-Kräuter-Bruschetta von
Stefan Bays, Stefans Golfrestaurant Bistro**

Zubereitungsdauer ca. 40 Minuten

Zutaten für 4 Personen:

Feiner gelber Friséesalat
Radicchio
Roter Chicorée
Eichblattsalat
Birnen-Würfel, angebraten
Apfel-Würfel, angebraten
Mangowürfel, vorgereift oder Flugmango
Kernlose Trauben, größere halbieren
Pinienkerne, ohne Fett geröstet
Weibliche Barbarie Entenbrust á ca. 300g
1-2 Ciabatta
120 g Gorgonzola
Frische Kräuter wie Petersilie, Basilikum, Schnittlauch
80 g feine Tomatenwürfel
80g mittelalter Gouda, gerieben
1 EL Körniger Senf
1 EL Weißweinessig
2 EL Natur-Apfelsaft
Salz& Pfeffer, Knoblauch
120 ml Walnussöl

Die Entenbrüste waschen, trocken tupfen, von restlichen Kielresten befreien, das Innenfilet entfernen, Sehnen und überschüssige Fetthaut parieren. Die Haut der Brust mit einem scharfen Messer rautenförmig einschneiden und bei milder Hitze in einer Pfanne in wenig Öl zuerst auf der Hautseite goldbraun anbraten. Dann wenden, die Fleischseite kurz anbraten und aus der Pfanne nehmen. Auf dem Ofengitter bei 80° C in etwa 40 Minuten rosa durch ziehen lassen. Die Salate putzen, klein zupfen, waschen und gut trocken schleudern.

Für den Dressing den Senf mit dem Fruchtsaft, Essig, Salz, Pfeffer und Knoblauch mixen und mit dem Öl aufmontieren, nochmals abschmecken. Für die Bruschetta von dem Ciabatta zwölf Scheiben von ca. 2.5cm Dicke schneiden, kurz und heiß in wenig Olivenöl rösten, abkühlen lassen. Den Gorgonzola mit den Kräutern mischen und auf das Brotscheiben streichen, mit den Tomatenwürfeln belegen, den Gouda aufstreuen und im Ofen gratinieren. Den Salat mit dem Dressing anmachen, gefällig auf den Tellern anrichten und mit dem Obst und den Chicoréeblättern garnieren. Mit den gerösteten Pinienkernen bestreuen. Die Brust mit Fleur de sel und Pfeffer aus der Mühle würzen, in Scheiben schneiden und an dem Salat anrichten. Mit Crema di Aceto Balsamico garnieren. „GUTEN APPETIT“

Infos und Kontakt: Stefan Behr, (06831) 680911, stefan.behr@wallerfangen.de



TC Wallerfangen e.V.
 Blaulochstraße 100a
 66798 Wallerfangen
 Tel: 06831/60591
www.tcwallerfangen.de

Saisonabschluss Sommer 2012 Kleinfeld, Midfeld, U15, U18

Sonntag, 30.09.2012 ab 14:00 Uhr
 auf der Tennisanlage Wallerfangen

Liebe Kinder und Jugendliche,

Zum Abschluss der Freiluftsaison möchten wir alle Kinder und Jugendliche auf unsere Tennisanlage zu einem lustigen Turniernachmittag einladen. Wir werden dann verschiedene Spiele austragen wie:

Schleifchenturnier

Mixed-Turnier

Chaos-Doppel

Staffeln usw.

Ihr könnt auch gerne Freunde und Bekannte mitbringen, jeder ist willkommen, selbstverständlich auch alle, die noch nicht Mitglied im Tennisverein sind.

Wir freuen uns auf Euer zahlreiches Kommen.

Mit freundlichen Grüßen
 TC Wallerfangen e.V.

■ RUNNING DOGS bei Agilityturnier in Bous erfolgreich



Astrid Bernardi mit Turbo, Stefanie Urbanczyk mit Kimmy, Carina Löwenkamp mit Jerry

Am Sonntag den 19.08.2012 fand das erste Agilityturnier beim Hundesportverein Bous statt. Auch die Running Dogs waren mit 3 Teams erfolgreich vertreten. An den Start gingen in der Klasse A 1 Small Stefanie Urbanczyk mit ihrem West-Highland-Terrier Kimmy und sicherten sich mit dem 3. Platz das Treppchen. In der Klasse A 1 Large startete Astrid Bernardi mit ihrem Border-Collie Turbo und landete im 2. Lauf dem sogenannten »Jumping« mit dem 2. Platz auf dem Treppchen. In der Klasse A 3 Large konnte sich Carina Löwenkamp mit ihrem belgischen Schäferhund Jerry gegen die Konkurrenz durchsetzen und erreichte den 5. Platz. Der Verein gratuliert den 3 Teams herzlich und wünscht für die Zukunft noch viel Spaß und Erfolg! Macht weiter so.

Umwelt

■ MÜLL

An-, Um- oder Abmeldungen von Müllgefäßen werden direkt beim Entsorgungsverband Saar, Saarbrücken, Tel: 0681/5000-555, beantragt. Ferner ist der EVS für Fragen „Rund um den Müll“ ihr Ansprechpartner. EVS Kunden-Service-Center
 Untertürkheimer Str. 21, 66117 Saarbrücken
 Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 - 18.00 Uhr)
Service-abfall@evs.de
www.evs.de

■ Wasserversorgung

Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Wallerfangen

Verwaltung: Tel: 06831/68090

Nur in dringenden Fällen der Wasserversorgung oder nach Dienstschluss und am Wochenende: Bereitschaftsdienst: Tel.: 0178-6112001

■ ABFUHRUNTERNEHMEN

ARGE Becker, Adam, Hero (Firma Adam GmbH)

Info-Telefon: 06861/2691

■ SPERRMÜLL

Sperrmüll kann bis zu einer Menge von 2 Kubikmetern kostenlos an den EVS Wertstoff-Zentren abgegeben werden. Wer jedoch keine Möglichkeit hat, seinen Sperrmüll selber anzuliefern, kann 0,5 bis 4 Kubikmeter Sperrmüll im Rahmen eines individuellen Sperrmülltermins entsorgen. Die Sperrmüllabholung erfolgt ausnahmslos auf Abruf. Die einheitliche Servicegebühr für die Abholung des Sperrmülls beträgt 15 Euro.

Anmeldungen nimmt das EVS Kunden-Service-Center entgegen.

Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 - 18.00 Uhr)

Service-abfall@evs.de

www.evs.de

■ Info/Reklamationen zum Gelben Sack

Firma Paulus GmbH, Info-Telefon: 06897/856000 oder 01803-856000

■ Ausgabestellen für GELBE SÄCKE

- Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Fabrikplatz,
- Bäckerei Welling, Hauptstraße 35,
- Lebensmittel Gärtner, Lothringer Str. 1
- Ortsvorsteher Larivière, Vom-Stein-Str. 24
- Ortsvorsteher Tasch, Margarethenstr. 15 a, Bedersdorf
- Ortsvorsteherin Grundhefer, Schloßstr. 38, Düren
- Dorfladen GbR, Gaustr. 28, Gisingen
- Ortsvorsteher Schmitt, Rammelfanger Str. 9, Ihn
- Brigittes Shop, Saarlouiser Str. 74, Ittersdorf
- Bäckerei Benzschawel, Jakobusstr. 49, Kerlingen
- Hoen Michael, Weingartstr. 13, Rammelfangen
- Ortsvorsteher Schirra, Keltenstr. 4, St. Barbara

■ GRÜNSCHNITTENTSORGUNG

Fa. Floratec, Rehlingen-Siersburg, Tel: 06833/90020

■ Elektro Gesetz

Wo entsorge ich meine Elektro- und Elektronik-Altgeräte und die Hauskühlgeräte (Kühlschrank und -truhe)?

Bei folgenden Annahmestellen können kostenlos die Geräte abgegeben werden:

EVS-Wertstoff-Zentrum in der Fasanenallee 52, Saarlouis,

Tel.: 06831/122587, geöffnet:

Öffnungszeiten:

- Montag bis Mittwoch von 9:00 bis 18:00 Uhr
- Donnerstag & Freitag von 9:00 bis 19:00 Uhr
- Samstag von 8.00 bis 17.00 Uhr

Wertstoffhof Ensdorf/Schwalbach/Bous, Am Schwalbacher Berg 159, Ensdorf, Tel: 509-275

Öffnungszeiten: Sommerzeit: Montag und Mittwoch 13.00 bis 18.00 Uhr, Freitag 12.00 bis 18.00 Uhr.

Winterzeit: Montag und Mittwoch 12.00 bis 17.00 Uhr, Dienstag und Donnerstag 9.00 bis 13.00 Uhr, Freitag 11.00 bis 17.00 Uhr, Samstag 9.00 bis 17.00 Uhr

Deponie Merzig-Fitten, Waldwieser Straße, Merzig, Tel: 06869/1498
Neue Öffnungszeiten: Montag bis Donnerstag 07.30 bis 15.45 Uhr, Freitag 07.30 bis 17.45 Uhr, Samstag 07.00 bis 14.45 Uhr

■ Fragen zur „Blauen Tonne“ (Papiertonne)

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zur Blauen Tonne (Papiertonne) ausschließlich an das Unternehmen; die Gemeinde Wallerfangen kann Ihnen dazu keine Auskünfte erteilen! (Fa. Saar-Entsorgung GmbH, Kinkel, Tel: 06849/90080).

■ energis GmbH -Bereitschaftsdienst

Störungsdienst Erdgas, Tel: 0681/90692610

Störungsdienst Strom, Tel: 0681/90692611

Kirchen

■ Pfarreiengemeinschaft Wallerfangen

St. Katharina Wallerfangen - St. Andreas Gisingen -

St. Hubertus Ihn - St. Martinus Ittersdorf -

St. Remigius Leidingen

GOTTESDIENSTE

Donnerstag 27.09.2012 Hl. Vinzenz von Paul

18.00 Uhr Wallerfangen - Hl. Messe

26. Sonntag im Jahreskreis

Samstag 29.09.2012 (Fest d. hl. Erzengel Michael, Gabriel und Rafael)

18.30 Uhr Gisingen - Hl. Messe mit Taufe

Sonntag 30.09.2012 (Hl. Hieronymus)

09.00 Uhr Leidingen - Festhochamt

Patrozinium der Pfarrkirche (1.10. hl. Remigius)

10.30 Uhr Wallerfangen - Hl. Messe

Dienstag 02.10.2012 Heilige Schutzengel

17.30 Uhr Rammelfangen - Rosenkranz

18.00 Uhr Rammelfangen - Hl. Messe

Mittwoch 03.10.2012 Hl. Niketius Tag der Deutschen Einheit

18.00 Uhr Düren - Hl. Messe, gestaltet v.d. Frauengemeinschaft

18.30 Uhr Tiersegnung auf der Wiese

Donnerstag 04.10.2012 Hl. Franz von Assisi

18.00 Uhr Wallerfangen - Hl. Messe

Telefonnummern der Pfarrgemeinden

Pfarrer Herbert Gräff 06831/964900

E-Mail herbert.graef@bistum-trier.de

Gemeindereferentin Gaby Mertes 06831/6431009

E-Mail gaby.mertes@online.de

Pfarramt St. Katharina Villeroistr 7, 66798 Wallerfangen

E-Mail pfarramt.wallerfangen@online.de

Sekretärin: Christine Schnubel 06831/964900

Fax 06831/964902

Öffnungszeiten des Büros: Mo-Fr 9 - 12; Mo + Do 14-16 Uhr

Gottesdienst: Sonntag 10.30 Uhr

Pfarramt St. Andreas Zum Scheidberg 25, 66798 Gisingen

(Pfarrei St Hubertus Ihn) pfarramt.gisingen@t-online.de

Sekretärin: Astrid Matyssek 06837/91717

Fax 06837/91718

Öffnungszeiten des Büros: Di+Do 9-13; Fr 15-18 Uhr

Pfarramt St. Martinus Saarlouiser Str. 95, 66798 Ittersdorf

(Pfarrei St.Remigius Leidingen) pfarramt.ittersdorf@t-online.de

Sekretärin: Ursula Schulz 06837/230

Fax 06837/ 901018

Öffnungszeiten des Büros: Di 8.30-10.30; Do 15.30-17.30 Uhr

Kindergarten Wallerfangen Villeroistr. 7, 66798 Wallerfangen

Leiterin Stefanie Kiefer 06831/61128

(9.00-11.15 Uhr läuft der Anrufbeantworter)

und 06831/643432

E-Mail kigawfg@t-online.de

Öffnungszeiten: Täglich von 7.00 - 17.00 Uhr

Öffnungszeiten der Katholischen öffentlichen

Bücherei St. Katharina Mi 15.00 - 17.00 Uhr

So 9.30 - 10.30 und von 11.30 Uhr - 12.00 Uhr

Adresse: Pfarrheim Wallerfangen, Villeroistr. 7

Gelegenheit zur Beichte im Beichtzentrum

Saarlouis St. Ludwig Fr 9.30 - 11.30 und 16.00 - 17.30 Uhr

Sa 10.30 - 11.30 Uhr

Ev. Kirchengemeinde Saarlouis 06831/2470

Pfarrbezirk I: Pfarrer Jörg Beckers 06831/43181

Pfarrbezirk II: Pfarrerin Sabina Busmann 06831/82011

Sonntag, 10.00 Uhr, Ev. Kirche Saarlouis

3. Samstag im Monat, 18.00 Uhr, Ev. Kirche Saarlouis

Neuapostolische Kirche in Wallerfangen

Hirte Winfried Pitan 06831/85546

Gottesdienste Sonntag, 09.30 Uhr / Donnerstag, 19.30 Uhr

Wallerfangen, Gartenstr. 2

Einladung an alle Mitglieder der Pfarrgemeinde

St. Katharina

Der Pfarrgemeinderat Wallerfangen lädt die gesamte Pfarrgemeinde zu einem Gespräch zur aktuellen Mess- und Kirchengestaltung recht herzlich ein. Das Treffen findet am **Donnerstag, dem 18.10. um 19.00 Uhr im Pfarr - und Jugendheim statt**. Damit ist wieder die Möglichkeit zum aktiven Austausch mit Pfr. Gräff und dem Pfarrgemeinderat gegeben. Wir freuen uns auf eine rege Annahme dieses Angebotes.

Erntedank in Wallerfangen

Am **Sonntag, dem 7. Oktober**, feiern wir in unserem Familiengottesdienst Erntedank. Jeder, der möchte kann für den Gottesdienst seine Erntegaben mitbringen. Nach dem Gottesdienst sollte wie in den vergangenen Jahren wieder Kuchen verteilt werden. Schön wäre es, wenn dazu noch einige Kuchen mitgebracht werden könnten.

Katholische Öffentliche Bücherei St. Katharina Wallerfangen

lädt sie herzlich ein zur

Weihnachts- Buchausstellung 2012

Samstag, 03.11., 17.30 bis 19.30 Uhr und

Sonntag, 04.11, 09.30 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 16.00 Uhr im Bücherreum des Pfarr- und Jugendheims Wallerfangen.

Erstkommunion 2013

Die Erstkommunion wird in **Wallerfangen am Weißen Sonntag, dem 7. April 2013** sein. Für die **Dörfer auf dem Gau ist die Erstkommunion eine Woche später, am 14. April 2013 in Ittersdorf**.

Anmeldungen sind in den Pfarrbüros möglich bis zu den Elternabenden am 14. 11. um 19.00 Uhr in der Kirche in Ittersdorf und am 15.11. im Pfarrheim in Wallerfangen.

Nach diesem Termin können keine Anmeldungen mehr angenommen werden.

Firmung 2013

Am **Samstag, 09.03.** findet die nächste Firmung in **St. Martin Ittersdorf** statt. In den nächsten Tagen erhalten die Jugendlichen des 8. Schuljahres eine persönliche Einladung, sich zur Firmvorbereitung anzumelden.

Die Termine sind:

Donnerstag, 27.09., 16.00 bis 18.00 Uhr in Ittersdorf

Montag, 01.10., 15.00 bis 17.00 Uhr in Gisingen

Dienstag, 02.10. und Mittwoch, 03.10., 15.00 bis 17.00 Uhr in Wallerfangen

Am **Mittwoch, dem 10.10.** ist die **Startveranstaltung aller Firmlinge des Gaus** von 18.00 bis 20.00 Uhr.

Für die Durchführung der Firmvorbereitung suchen wir - sowohl auf dem Gau als auch in Wallerfangen - dringend noch engagierte Erwachsene, die mithelfen wollen, die Jugendlichen auf die Firmung vorzubereiten.

Bei Interesse bitte melden bei Gemeindereferentin Gaby Mertes, Tel.: 06831/6431009

Geistliche Wanderung am 29. September 2012

Das Dekanat Wadgassen setzt die Reihe seiner geistlichen Wanderungen am Samstag, 29.09.12, fort und lädt herzlich dazu ein.

Im Mittelpunkt steht dieses Mal der neu eingeweihte Kreuzweg in Hemmersdorf, den wir ein gutes Teilstück erwandern. Die Strecke beträgt ca. 7 km. Treffpunkt ist um 14:30 Uhr am Dorfplatz Großhemmersdorf (Pater-Ferdi-Philipp-Platz), wo auch nach der Wanderung gegen 17:00 die Schlussrast stattfindet. Weitere Informationen im Dekanatsbüro Wadgassen, Telefon 06834/9238810.

■ Kath. Frauengemeinschaft kfd Wallerfangen

Geselliger Nachmittag

Am Dienstag, den 23.10.2012 lädt die Frauengemeinschaft um **15.00 Uhr** zu ihrem

jährlichen Geselligen Nachmittag ins **Pfarr- und Jugendheim** ein. Mitglieder und Gäste sind herzlich willkommen!

Nach einem kurzen Rückblick in Bildern sollen Kaffee und Kuchen schmecken. Im zweiten Teil unterhalten wir Sie mit lustigen Sketchen.

Die katholische Frauengemeinschaft Wallerfangen freut sich auf einen schönen Nachmittag gemeinsam mit Ihnen! Es wäre schön, wenn einige Frauen einen Kuchen backen könnten. Wenn Sie einen selbstgebackenen Kuchen zum Geselligen Nachmittag spenden wollen, melden Sie sich bitte bei Renate Altmaier, Telefon: 62328. Vielen herzlichen Dank!

■ BOLIVIENKLEIDERSAMMLUNG

Am Samstag, den **13. Oktober 2012** findet die diesjährige Kleidersammlung zugunsten der Bolivienpartnerschaft der Katholischen Jugend im Bistum Trier statt. An diesem Tag werden etwa 1.000 Jugendliche und junge Erwachsene unterwegs sein, um die Bolivien-Kleidersäcke einzusammeln und in Waggons und LKW's zu verladen. Die Kleidung wird nach dem Transport in Fachbetrieben sorgfältig sortiert und je nach Qualität dem Recycling zugeführt oder als tragfähige Kleidung weiter verkauft. Veranstaltet wird die Bolivien-Kleidersammlung vom Bund der Deutschen Katholischen Jugend (BDKJ) im Bistum Trier. Der BDKJ übernimmt die organisatorischen Vorarbeiten und sorgt für den Verkauf der gesammelten Kleidung an Händlerfirmen. Der Erlös aus dem Verkauf der Sammelware fließt an die beiden Partnerorganisationen des Bistums Trier in Bolivien. **Wir sammeln:** Kleidung, Schuhe (paarweise gebündelt) und Haushaltswäsche.

Nicht in den Bolivien-Kleidersack gehören: Lumpen, stark verschmutzte und stark beschädigte Kleidung, einzelne Schuhe.

Um Diebstähle zu vermeiden, sollten die Kleidersäcke nicht vor Samstagmorgen 9.00 Uhr vor die Haustür gestellt werden.

Weitere Informationen gibt es im BDKJ, Weberbach 70, 54290 Trier, Tel. 0651/9771-110.

■ Gottesdienste der Evangelischen Kirchengemeinde Saarlouis

Sonntag, 30.09.12, 10.00 Uhr Gottesdienst i.d. Ev. Kirche Saarlouis (Pfarrer Beckers)

■ Gemeindenachrichten der neapostolischen Kirche in Wallerfangen

Tag; Datum; Zeit; Ort; Vorkommnis

Donnerstag 27.09.; 19.30; Wallerfangen, Gottesdienst

Donnerstag 27.09.; 19.30; Völklingen, Probe Grabchor

Freitag 28.09.; 16.00; Völklingen, Probe Seniorenchor

Freitag 28.09.; 20.00; Völklingen, Probe Saarländorchester

Samstag 29.09.; 18.00; Wallerfangen, Gottesdienst

Sonntag 30.09.; 09.30; Wallerfangen, **kein Gottesdienst**

Sonntag 30.09.; 10.00; Saarbrücken, Übertragung Ämtergottesdienst mit Stammapostel

Donnerstag 04.10.; 19.30; Wallerfangen, Gottesdienst

Wir laden Sie herzlich ein unsere Gottesdienste zu besuchen.

66798 Wallerfangen, Gartenstraße 2

Gottesdienste:

Sonntag 9.30 Uhr

Donnerstag 19.30 Uhr

Parteien

■ Zur Erinnerung: Herbstwanderung des SPD-Gemeindeverbands Wallerfangen

Die SPD geht nicht nur baden, sie geht auch wandern. Wir laden alle Freundinnen und Freunde der SPD ganz herzlich ein, mit uns gemeinsam Grenzen zu überwinden.

Am Mittwoch, den 03. Oktober 2012 (Feiertag) starten wir um 10.00 Uhr am Parkplatz der Oranna-Kapelle in Berus.

Die schöne Tafeltour von Berus nach Berviller-en-Moselle ist ein ausgezeichnete Premium-Wanderweg, der über wenig Steigung, aber dafür umso mehr Ausblicke verfügt. Von der Oranna-Kapelle führt der Weg am Europa-Denkmal vorbei, anschließend durch das sehenswerte Naturschutzgebiet „Beruser Kalksteinbruch“. Über Streuobstwiesen und Getreidefelder gelangt man zügig zum schönen Dörfchen Berviller. Doch schon ein gutes Stück davor wollen wir die erste „Lyonerrast“ einlegen. In Berviller selbst gibt es auch eine bewirtete Hütte im Alpenstil, das „Chalet du Chemin“. Vorbei am malerischen Jungenwald führt der Weg nach etwas mehr als zehn Kilometern zurück nach Berus. Wer dann noch Lust hat, kann mit uns im „Margarethenhof“ einkehren.

Aufgrund der sehr wenigen Steigungen ist dieser Weg vor allem für Ungeübte bestens geeignet. Wir empfehlen dennoch festes Schuhwerk sowie wind- und wetterfeste Kleidung.

Wir freuen uns auf Euch!

Für den Gemeindeverband

Peter Decker und Dominik Moll

■ Der SPD-Gemeindeverband Wallerfangen lädt ein...

... zur Herbstwanderung auf der Tafeltour

Die SPD geht nicht nur baden, sie geht auch wandern. Wir laden alle Freundinnen und Freunde der SPD ganz herzlich ein, mit uns gemeinsam Grenzen zu überwinden.

Am Mittwoch, dem 03. Oktober 2012 (Feiertag) starten wir um 10.00 Uhr am Parkplatz der Oranna-Kapelle in Berus.

Die schöne Tafeltour von Berus nach Berviller-en-Moselle ist ein ausgezeichnete Premium-Wanderweg, der über wenig Steigung aber dafür umso mehr Ausblicke verfügt. Von der Oranna-Kapelle führt der Weg am Europa-Denkmal vorbei, anschließend durch das sehenswerte Naturschutzgebiet „Beruser Kalksteinbruch“. Über Streuobstwiesen und Getreidefelder gelangt man zügig zum schönen Dörfchen Berviller. Doch schon ein gutes Stück davor wollen wir die erste „Lyonerrast“ einlegen. In Berviller selbst gibt es auch eine bewirtete Hütte im Alpenstil, das „Chalet du Chemin“. Vorbei am malerischen Jungenwald führt der Weg nach etwas mehr als zehn Kilometern zurück nach Berus. Wer dann noch Lust hat, kann gerne mit uns im „Margarethenhof“ einkehren.

Aufgrund der sehr wenigen Steigungen ist dieser Weg vor allem für Ungeübte bestens geeignet. Wir empfehlen dennoch festes Schuhwerk sowie wind- und wetterfeste Kleidung.

Wir freuen uns auf Euch!

Für den Gemeindeverband

Peter Decker und Dominik Moll

Sonstiges

■ SCHÜTZENVEREIN HUBERTUS 1958 E.V. BERUS

JUGENDABTEILUNG: Das Training für Schüler, Jugend + Junioren läuft - jeden Dienstag und Freitag ab 18.00 Uhr. Bitte geschlossen zum Training kommen und für das Sportjahr 2012/2013 trainieren.

WURFSCHIEBEN-TRAP: An folgenden Samstagen = 29.09. sowie 06.10. + 12.10. + 19.10.2012 läuft das Training auf der Wurfschieben-Anlage in Creutzwald weiter und zwar jeweils ab 14.00 Uhr! Ab Samstag 29.09.2012 schießen wir die VM-Trap 2013. Allen Trap-Schützen »sonnige Samstage« und gute Ergebnisse!

LÄRMSCHUTZMASSNAHME 25m - Pistolenstand: ACHTUNG - es sind noch einige Restarbeiten an dieser Maßnahme zu erledigen, und zwar am Samstag 29.09.2012 sowie an den Wochentagen, Vor- oder Nachmittag. Uhrzeiten während der Woche mit Jürgen Bedersdorfer (Tel. 1800) abstimmen. Das Projekt muss abgeschlossen sein für die Abnahme und die Rundenkämpfe SpoPi beginnen in Kürze. Helfer werden also für die Endphase noch dringend benötigt!!!

EINLADUNG AN ALLE MITGLIEDER MIT PARTNERINNEN! Herzlich Willkommen zum »51. KREIS-SCHÜTZENFEST« des Schützenkreises 4 Saarlouis am Sonntag den 07. Oktober 2012 in Saarlouis im Rahmen des Oktoberfestes im Festzelt auf dem großen Markt! Der

Festzug startet wie immer vom Gymnasium am Stadtgarten um 14,30 Uhr! Bitte spätestens um 14,00 Uhr anwesend sein. Soweit vorhanden, bitte in Schützentracht erscheinen! Nähere Infos folgen! Bitte Termin notieren und mitmachen!

WICHTIGER TERMINHINWEIS:

Am Samstag den 27. Oktober 2012 findet die Königs- und Meisterfeier 2012 statt. Einladung folgt. Bitte den Termin reservieren und teilnehmen!
SENIOREN-SPORTSCHIESSEN: Das »Senioren-Sportschießen« mit AUFLAGE (mit L-Pistole oder L-Gewehr) läuft weiterhin jeden Freitag ab 19.00 Uhr. Alle Mitglieder »AKTIV- oder INAKTIV« (männlich oder weiblich) bis 01.01.1956 geb. und älter sind herzlich eingeladen. Luftgewehr/Luftpistole werden gestellt. Wer Freitag verhindert ist kann auch Dienstag trainieren.

VORÜBERGEHENDE ÖFFNUNGSZEITEN SCHÜTZENHAUS BERUS:
Das Schützenhaus Berus ist in der Regel nur jeden Dienstag und Freitag-Abend ab 19.00 Uhr geöffnet. An anderen Wochentagen und Wochenenden können jederzeit nach Absprache und Notwendigkeit andere Öffnungszeiten vereinbart werden. Sprechen Sie bitte rechtzeitig mit unserem Geschäftsführenden Vorstand unter = **Tel. 06836-1800** oder besuchen Sie uns jeweils am Freitag-Abend ab 19.00 Uhr im Schützenhaus Berus. Sie finden uns auch immer im Internet auf unserer **HOME PAGE:** < www.schuetzenverein-berus.de

Wärme von der Sonne wird besser gefördert

Zunehmend denken Hauseigentümer über eine Unabhängigkeit von Öl- und Gaspreisen nach. Dabei kann die Sonne helfen. Außerdem schützt sie vor steigenden Energiepreisen. Ein öffentlicher Zuschuss hilft dabei, die Wirtschaftlichkeit einer solchen Anlage zu erhöhen.

Eine thermische Solaranlage nutzt die Energie der Sonne zur Warmwasserbereitung und zur Heizungsunterstützung. Als Betreiber einer Solaranlage zur Brauchwassererwärmung kann man 50 bis 70 Prozent der jährlichen Energiemenge für die Warmwasserbereitung einsparen.

Für einen 4-Personen-Haushalt benötigt man dafür ca. 6 m² Kollektorfläche und einen 300 Liter Solarspeicher. Anlagen zur Heizungsunterstützung mit einer Kollektorfläche von 15 m² stellen je nach Dämmstandard des Gebäudes ca. 10 bis 40 Prozent der Gesamtenergie für Heizung und Warmwasser bereit. Im Sommer kann der Heizkessel ausgeschaltet bleiben.

Die Verbraucherzentrale hat dazu eine ausführliche schriftliche Verbraucherinformation zusammengestellt, in denen alle wichtigen Fragen zu thermischen Solaranlagen beantwortet werden.

Diese steht kostenlos als Download auf der Internetseite www.vz-saar.de zur Verfügung.

Die Installation von Solaranlagen im Gebäudebestand wird vom Bund nur dann gefördert, wenn sie auch die Heizung unterstützen. Es kann dann eine Förderung von mindestens 1.500 Euro beantragt werden. Das Saarland fördert nun ab Oktober auch Solaranlagen, die nur für die Warmwasserbereitung installiert werden und schließt damit eine Lücke. Der Zuschuss beträgt für Ein- und Zweifamilienhäuser 500 Euro, bei Mehrfamilienhäusern 800 Euro. Für die Förderung sind bestimmte Anforderungen zu erfüllen.

Eine Beratung zum Thema Solarthermie und zu allen anderen Energie-spar-Themen bietet die Verbraucherzentrale an. Die unabhängige Energieberatung wird gefördert durch das Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie. Für eine persönliche Beratung in einer der 15 Energieberatungsstellen ist eine Anmeldung erforderlich.

In Saarlouis finden Energieberatungen jeden ersten und dritten Mittwoch im Monat im Haus Koch, Grünebaumstraße, Zimmer 16, statt. Anmeldung unter 06831 / 443 - 263 oder 50089 - 15.

In Dillingen finden Energieberatungen in der Verbraucherberatungsstelle, Merziger Straße 46, statt. Anmeldung: 0 68 31 / 97 65 65

DRK Gesundheitstag - Nordic-Walking

Im Rahmen der DRK Bewegungsprogramme führt der DRK-Kreisverband Saarlouis, am Samstag, dem 13. Oktober 2012 von 10 - 14.30 Uhr einen Gesundheitstag mit dem Thema: „Nordic-Walking“ in der Geschäftsstelle in Saarwellingen, Carl-Friedrich-Gauß-Str. 4, durch.

Die Teilnehmer erhalten eine theoretische sowie praktische Einführung zum gesunden Sport „Nordic-Walking“ durch den Instructor Uwe Gräser. Nach einem gemeinsamen Mittagessen und Aufwärmübungen geht es auf die 5 km lange Strecke rund um den See „Campus Nobel“ in Saarwellingen. (Nordic-Walking-Stöcke können nach Absprache gestellt werden).

Der Unkostenbeitrag incl. Essen und Getränke beträgt 15 Euro. Gewinn-gutscheine anlässlich der Veranstaltung „Das Saarland in Bewegung“ im Mai können hier eingelöst werden.

Anmeldungen nimmt die DRK-Kreisgeschäftsstelle unter der Tel. Nr. 06838/8999-11 (vormittags) entgegen.

Obst- und Gartenbauverein Niedaltdorf

Kelterbetrieb

Auch in diesem Jahr nehmen wir unsere Kelteranlage in Betrieb. Bitte haben sie Verständnis dafür, dass wir versuchen die Termine auf Tage zu konzentrieren an denen die Anlage dann auch ausgelastet ist. Reservieren sie sich also rechtzeitig einen Termin unter Angabe der zu kelternden Obstmenge.

Die Termine koordinieren Marlies und Wilbert Hilt (Telefon Viezhaus Handy O2: 017663387414, O2 Festnetz: 06833/9700011 oder privat 06833/261).

14 Lebensmuster- Quiltausstellung

kfd Hemmersdorf lädt ein zur Fahrt ins Geistliche Zentrum nach Püttlingen am 08. Oktober

„Malen mit Stoff“ könnte man die 3000 Jahre alte Kunst des Patchens / Quiltens nennen, bei welcher Stoffe unterschiedlicher Farben und Machart auseinandergeschnitten und kunstvoll wieder zusammengefügt werden. Im 14. Jahrhundert breitete sich diese Technik des Steppens von Ägypten kommend vor allem in England aus. Weiter über Amerika kam diese Technik vor ca. 20 Jahren wieder nach Europa zurück.

In Hameln entstanden 2003 vierzehn Bilder von einer ökumenischen Frauengruppe, die Lebenserfahrungen biblischer Frauen - nur biblischer Frauen? - zum Strahlen bringen und lebendig machen. In den folgenden Jahren wurde die Wanderausstellung schon an vielen Orten gezeigt. In diesem Jahr war sie bereits in Trier (Heilig-Rock-Wallfahrt) und in Pirmasens (Lutherkirche) zu sehen. Nun sind die Quilts bei uns im Geistlichen Zentrum. Die kfd Hemmersdorf organisiert eine Fahrt am 08.10. ab 14.00 Uhr mit einem Bus (mind. Teilnehmer/innenzahl 30, sonst mit Auto oder Zug). Die Abfahrtszeiten und Zustiege werden den Teilnehmerinnen nach Anmeldung bekanntgegeben.

Das Programm: Pastoralreferentin Anne Sturm führt durch die Ausstellung, es besteht die Möglichkeit die Hostienbäckerei des Klosters zu besichtigen, Kaffee und Kuchen stehen bereit und zum Abschluss werden wir eine Andacht feiern.

Herzliche Einladung an alle Frauen, auch Nichtmitglieder sind herzlich willkommen.

Anmeldung bitte bis 23.09. bei Maria Krämer, Tel. 06833-477, Elisabeth Hilt, Tel. 06833-8759 oder Anne Sturm 06834-568418

BOLIVIEN-KLEIDERSAMMLUNG



Am Samstag, den **13. Oktober 2012** findet die diesjährige Kleidersammlung zugunsten der Bolivienpartnerschaft der Katholischen Jugend im Bistum Trier statt.

An diesem Tag werden etwa 1.000 Jugendliche und junge Erwachsene unterwegs sein, um die Bolivien-Kleidersäcke einzusammeln und in

Waggons und LKW's zu verladen. Die Kleidung wird nach dem Transport in Fachbetrieben sorgfältig sortiert und je nach Qualität dem Recycling zugeführt oder als tragfähige Kleidung weiter verkauft.

Veranstaltet wird die Bolivien-Kleidersammlung vom Bund der Deutschen Katholischen Jugend (BDKJ) im Bistum Trier. Der BDKJ übernimmt die organisatorischen Vorarbeiten und sorgt für den Verkauf der gesammelten Kleidung an Händlerfirmen. Der Erlös aus dem Verkauf der Sammelware fließt an die beiden Partnerorganisationen des Bistums Trier in Bolivien.

Wir sammeln: Kleidung, Schuhe (paarweise gebündelt) und Haushaltswäsche.

Nicht in den Bolivien-Kleidersack gehören: Lumpen, stark verschmutzte und stark beschädigte Kleidung, einzelne Schuhe.

Um Diebstähle zu vermeiden, sollten die Kleidersäcke nicht vor Samstag-morgen 9.00 Uhr vor die Haustür gestellt werden.

Weitere Informationen gibt es im BDKJ, Weberbach 70, 54290 Trier, Tel. 0651/9771-110.

Naturpark aktiv erleben - Wandern, Radfahren & Co.

Fr **05.10.** **Der Wildkatze auf der Spur in Gisingen**
15 - 17 Uhr, TP: NP-Infostelle Haus Saargau, kostenlos, Info u. Anmeldung: NPSH Geschäftsstelle 06503/9214-0

Fr **05.10.** **Den Wald erkunden - „Intensiv im Wald“**
15 - 18 Uhr, TP: Lücknerparkplatz Oppen, 8 EUR/Person, Info u. Anmeldung bei Frank Friedrichs 0151/17217517

Fr **05.10.** **Fackelführung durch den historischen Ortskern Herrstein**
Ab 19:30 Uhr, TP: Cafe Zehntscheune in Herrstein, 3,50 EUR/Kind bzw. 5 EUR/Erw., Info u. Anmeldung: Tourist-Information Deutsche Edelsteinstraße 06785/79-104

Sa bis So

06.10. bis**07.10. -****Hochwälder Pilzseminar für Fortgeschrittene in Weiskirchen mit Pilzkunde und Pilzberatung**

10 - 18 Uhr, TP: Naturpark-Informationszentrum Weiskirchen, 50 EUR/Erw. (inkl. Pilzessen), Info u. Anmeldung: Tourist-Information Weiskirchen 06876/709-37

Sa **06.10.****„Wild und Wandern“ um Morbach**

Ab 13:30 Uhr, TP: Info bei Anmeldung, 19,80 EUR/Person incl. Essen, Info u. Anmeldung: Tourist-Information Morbach 06533/71-117,-118,-119 oder -120

Sa **06.10.****Historische Mühlenwanderung rund um Rhaunen**

9 - 15:30 Uhr, TP: An der Getreidemühle Lorenz bei Weisersbach, 16 EUR/Erw., Kinder bis 12 Jahre 11 EUR, Info u. Anmeldung: Ferienland rund um Rhaunen 06544/181-33

Sa **06.10.****Wanderung auf dem Steinhauerweg um Britten**

Ab 10 Uhr, TP: Tourist-Info am Stausee Losheim am See, 2,50 EUR/Person, Info u. Anmeldung: Tourist-Info Losheim am See 06872/9018-100

Sa **06.10.****Führung zum keltischen Ringwall in Otzenhausen**

14 - 16:30 Uhr, TP: Waldparkplatz in Otzenhausen, 2 EUR/Erw., 1 EUR/Kind bzw. 5 EUR/Familie, Info u. unverbindliche Anmeldung: Tourist-Information Naturpark-Gemeinde Nonnweiler 06873/660-76

Sa **06.10.****Kinder basteln Insektenhotels in Werschweiler**

14 - 17 Uhr, TP: Gemeindehaus in Werschweiler, kostenlos, Info: Obst- u. Gartenbauverein des Naturpark-Dorf Werschweiler Norbert Linxweiler 06858/6657

Sa **06.10.****„Wildkräuterspaziergang“ um Wickenrodt**

Ab 14 Uhr, TP: Info bei Anmeldung, 15 EUR/Person, Info u. Anmeldung bei Ilse Adam 06785/395

Sa **06.10.****Führung durch den historischen Ortskern Herrstein**

Ab 14:30 Uhr, TP: Uhrturm Herrstein, Erwachsene 3 EUR, Kinder (6 - 16 Jahre) 1,50 EUR, Gruppenpreise möglich, Info u. Anmeldung: Tourist-Information Deutsche Edelsteinstraße 06785/79-104

So **07.10.****Pilzexkursion um Saarburg-Beurig**

10 - 13 Uhr, TP: Info bei Anmeldung, 6 EUR/Person, Info u. Anmeldung: NPSH Geschäftsstelle 06503/9214-0

So **07.10.****Wanderung - Im Reich der Wildkatze um Deuselbach**

10 - 13 Uhr, TP: NP-Infostelle Hunsrückhaus am Erbeskopf, kostenlos, Info u. Anmeldung: NPSH Geschäftsstelle 06503/9214-0 oder Hunsrückhaus am Erbeskopf 06504/778.

So **07.10.****„Zwischen der Grimburg und Wadrilltal“****Wanderung mit zünftigen Kartoffelessen**

Ab 10 Uhr, TP: Harteich-Hütte Wadrill, Info u. Anmeldung: Naturpark-Stadt Wadern 06871/507-0

So **07.10.****Herbstwanderung mit Besichtigung des Burg- und Hexenmuseum Grimburg**

Ab 10 Uhr, TP: Dorfplatz Sitzerath, Info u. unverbindliche Anmeldung: Tourist-Information Naturpark-Gemeinde Nonnweiler 06873/660-76

So **07.10.****Workshop „Tolle Knolle Kartoffel“ in Weiskirchen**

10 - 13 Uhr, TP: NP-Informationszentrum Weiskirchen, 10 EUR/Person, Info u. Anmeldung: NPSH Geschäftsstelle 06503/9214-0

Mi **10.10.****Kartoffeln, das Beste von Hei in Kell am See**

Ab 19:30 Uhr, TP: Hotel zur Post, Kell am See, 21,50 EUR/Person, Kinder ermäßigt, Info u. Anmeldung: Hotel zur Post in Kell am See 06589/9171-0

Mi **10.10.****Der Natur auf den Fersen bei Niederhambach**

Ab 10 Uhr, TP: Info bei Anmeldung, 5 EUR/Person, Info u. Anmeldung: Egon Jüngst 0170-9063466

Mi **10.10.****Wandern im Itzbachtal mit kulinarischem Ausklang**

14:30 - 16 Uhr, TP: An der Itzbacher Dorfweiese, 5 EUR/Person incl. Kaffee und Kuchen, Info u. Anmeldung: Naturpark-Gemeinde Rehlingen-Siersburg: 06835/508-330

Do **11.10.****Workshop „Schatzkiste Natur“ bei Deuselbach erkunden**

Kinder ab 8 Jahren und Erwachsene 14:30 - 17 Uhr, TP: NP-Infostelle Hunsrückhaus am Erbeskopf, 4,50 EUR/Person, Info u. Anmeldung: Hunsrückhaus am Erbeskopf 06504/778

Do **11.10.****Führung durch den historischen Ortskern Herrstein**

Ab 16:30 Uhr, TP: Uhrturm Herrstein, Erwachsene 3 EUR, Kinder (6 - 16 Jahre) 1,50 EUR, Gruppenpreise möglich, Info u. Anmeldung: Tourist-Information Deutsche Edelsteinstraße 06785/79-104

Fr **12.10.****Fackelführung durch den historischen Ortskern Herrstein** Ab 19:30 Uhr, TP: Cafe Zehntscheune in Herrstein, 3,50 EUR/Kind bzw. 5 EUR/Erw., Info u. Anmeldung: Tourist-Information Deutsche Edelsteinstraße 06785/79-104

Sa bis So

13.10. bis**14.10.****Geführte Mineraliensuche „Auf der Suche nach Quarzen und Kristallen“** Die Gesteine des Hunsrücks vom Rohling bis zum letzten Schliff

9:15 - 17:30 Uhr, TP: Info bei Anmeldung, Samstag: Erwachsene 29 EUR, Kinder 24 EUR, Sonntag: Erwachsene 34 EUR, Kinder 28 EUR, Kombi-Ticket Wochenende: Erwachsene 60 EUR, Kinder 49 EUR, Info u. Anmeldung: Tourist-Information Deutsche Edelsteinstraße 06785/79-104

Sa **13.10.****Kulinarische Kräuterwanderung „Kartoffel trifft Wildkräuter“ um Schillingen**

14 - 17 Uhr, TP: Spießbratenhütte in Schillingen, 8 EUR/Person, Info u. Anmeldung: NPSH Geschäftsstelle 06503/9214-0

Sa **13.10.****Führung durch den historischen Ortskern Herrstein**

Ab 14:30 Uhr, TP: Uhrturm Herrstein, Erwachsene 3 EUR, Kinder (6 - 16 Jahre) 1,50 EUR, Gruppenpreise möglich, Info u. Anmeldung: Tourist-Information Deutsche Edelsteinstraße 06785/79-104

Sa **13.10.****Das Moor ein Schatzkästchen der besonderen Art im Ortsbruch**

15 - 17 Uhr, TP: Ortsbruch, kostenlos, Info u. Anmeldung: NPSH Geschäftsstelle 06503/9214-0

So **14.10.****„Wadrilltal-Wandertag“ zwischen Reinsfeld und Wadern**

3 geführte Wanderungen durch das romantische Wadrilltal Ab 9 Uhr, 9:30 Uhr und 10 Uhr, TP: Zentraler Omnibusbahnhof Wadern, Info u. Anmeldung: Naturpark-Stadt Wadern 06871/507-0

So **14.10.****Kulinarische Pilzexkursion um Gronig**

10 - 13 Uhr, TP: Info bei Anmeldung, 6 EUR/Person, Kinder bis 14 J. kostenlos, Info u. Anmeldung: NPSH Geschäftsstelle 06503/9214-0

So **14.10.****Erlebniswanderung auf Finkenrech**

mit Poitou-Eseldame „Réglisse“ und Hausesel „Lady“ Ab 11 Uhr, TP: Umwelt- und Freizeitzentrum Finkenrech in Eppelborn-Dirmingen, 3 EUR/Erw., 1 EUR/Kind 4 - 12 Jahre, Info u. Anmeldung: Umwelt- und Freizeitzentrum Finkenrech 06827/3050262

So **14.10.****Geführte Wanderung auf der Traumschleife „Köhlerpfad am Steinbach“**

Ab 12 Uhr, TP: Einstiegspunkt Langweiler (Nähe Parkplatz Klosterhotel Marienhöh), 12 EUR/Person incl. Rollbraten, Info u. Anmeldung: Tourist-Information Deutsche Edelsteinstraße 06785/79-104

So **14.10.****Kreativworkshop „Müll ist schick“**

Schmuckstücke aus Müll anfertigen ab 10 Jahren 14 - 17 Uhr, TP: Naturpark-Informationszentrum Hermeskeil, kostenlos, Info: NPSH Geschäftsstelle 06503/9214-0

Anmeldung ist Voraussetzung für die Teilnahme und alle angemeldeten Teilnehmer werden über ggf. erforderliche Änderungen im Programmablauf informiert.

Bei Exkursionen und Wanderungen sind festes Schuhwerk und witterungsangepasste Kleidung erforderlich.

2. Pilzberatung

bis Di

bis 30.10.**Pilzberatung im Naturpark Saar-Hunsrück**

Di u. Fr 17:30 - 19:30 Uhr u. Mo 10:30 - 12:30 Uhr, TP: Naturpark-Informationszentrum Weiskirchen, kostenlos, Info: Pilzberatung Hans-Werner Graß 0173/3644579

bis Fr

bis 26.10. Pilzberatung in Oberthal

Fr: 17 - 19 Uhr, TP: Sitz des Vereins für Geschichte u. Heimatkunde im Alten Bauernhaus, Imweiler Str. 6 in Oberthal (hinter dem Landhotel Rauber)

3. Feste, Märkte & Co.

bis Sa

bis 29.09. Hunsrückler Spezialitätenwoche in Thalfang am Erbeskopf

Info: Urlaubsregion Thalfang am Erbeskopf: 06504/954097 oder 9140-111

bis So

bis 30.09. Römische Tage in Tholey

Info: Naturpark-Gemeinde Tholey 06853/508-15 oder 508-0

Sa 06.10. Rhauner Herbstmarkt

10 - 18 Uhr, Info: Naturparkdorf Rhaunen Ortsbürgermeister Manfred Klingel 06544/8608

Sa bis So

06.10.**bis 21.10. Hochwälder Kartoffeltage in den Naturpark-Gemeinden Losheim am See, Weiskirchen, Nonnweiler, Kell am See und Hermeskeil und Naturpark-Stadt Wadern**

Info: 06872/9018-100, 06876/709-37, 06873/6600, 06589/1044, 06503/9535-0, 06871/507-0

So 07.10. Grabungsfest im Wareswald mit Führungen

10 - 17 Uhr, Info: Naturpark-Gemeindeverwaltung Tholey: 06853/508-15

So 07.10. Schlemmermarkt an der Naturpark-Infostelle Hunsrückhaus

10 - 17 Uhr, TP: NP-Infostelle Hunsrückhaus am Erbeskopf, Info: Naturpark-Infostelle Hunsrückhaus am Erbeskopf 06504/778

Do 11.10. 11 Jahre Terrey gGmbH - 14 Jahre archäologische Forschungen am Keltischen Ringwall Otzenhausen und Vortrag Dr. Fritsch „Fundstätten um Primstal“

Ab 19 Uhr, TP: Mehrzweckhalle Primstal, Info u. unverbindliche Anmeldung: Tourist-Information Naturpark-Gemeinde Nonnweiler 06873/66-076

Sa 13.10. Familienwaldtag: Den Wald im Herbstkleid am Erbeskopf erleben

14 - 18 Uhr, TP: NP-Infostelle Hunsrückhaus am Erbeskopf, ab 27,50 EUR für 1 Erw. & 1 Kind, weitere Preise auf Anfrage, Info u. Anmeldung: Hunsrückhaus am Erbeskopf 06504/778

So 14.10. Waderner Herbst mit Herbstmarkt und verkaufsoffenem Sonntag

TP: Innenstadt Wadern, Info: Naturpark-Stadt Wadern 06871/507-0

So 14.10. Erlebnis Umwelt“-Tour macht Station im Naturpark Saar-Hunsrück

interessantes und vielseitiges Programm beim Hermeskeiler Bauern- und Handwerkermarkt
10 - 18 Uhr, TP: Neuer Markt Hermeskeil, Info: NPSH Geschäftsstelle 06503/9214-0 und Tourist-Information 06503/9535-0

So 14.10. 11 Jahre Terrex gGmbH - 14 Jahre archäologische Forschungen am Keltischen Ringwall Otzenhausen

10 - 16 Uhr, TP: Mehrzweckhalle Primstal, Info: Tourist-Information Naturpark-Gemeinde Nonnweiler 06873/66-076

So 14.10. Gesundheitstag - Ernährung, Kräuter & Co. in Pluwig

10 - 18 Uhr, TP: Mehrzweckhalle an den Sportanlagen in Pluwig, Info: Naturpark-Gemeinde Pluwig 06588/988778
Weitere Informationen in den Naturpark-Informationszentren, Hermeskeil, Telefon 06503 9214-0 oder Weiskirchen, Telefon 06872 921261.

4. Ausstellungen

bis Fr

bis 28.10. Zivilisationsspuren - Alles Müll oder ...? Ausstellung & Workshops

Präsentation der Volkshochschule Hermeskeil in Koop. mit NPSH u. Atelierstraße e. V. Mo - Fr: 9 - 12 Uhr, Di - Do: 14 - 16 Uhr, TP: Naturpark-Informationszentrum Hermeskeil, Info: NPSH Geschäftsstelle 06503/9214-0

So bis So

30.09.**bis 07.10. Patchworkausstellung in der Naturpark-Infostelle Haus Saargau in Wallerfangen-Gisingen**

TP: Naturpark-Infostelle Haus Saargau in Wallerfangen-Gisingen, Info: Haus Saargau 06837/91276

